

Uputstvo za rad



Mašina za kafu

1100S

Srpski

01.01.001

Čestitamo vam na kupovini WMF mašine za kafu.

Mašina za kafu WMF 1100 S je automat za istovremenu pripremu jedne šoljice Espresso, Café Crème, Cappuccino, kafe sa mlekom, Latte Macchiato, mlečne pene i vruće vode. Sa dodatnom posudom za prah možete sa WMF 1100 S da pripremite vruću čokoladu s mlekom ili mlečnom penom.



Sledite uputstvo za rad



- > Pre upotrebe pročitati uputstvo za rad.
- > Uputstvo za rad se mora uvek dosledno poštovati, posebno obratiti pažnju na sigurnosne napomene u poglavlju u vezi sigurnosti.
- > Pridržavajte se upozorenja na mašini za kafu.
- > Uputstvo za rad treba osoblju odn. korisnicima da bude uvek na dohvat ruke.

PAŽNJA

Obratite pažnju na znakove i simbole u uputstvu za rad

▷ strana 16

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,

▷ od strane 6



Opasnost po život usled strujnog udara



- Električni napon unutar mašine za kafu predstavlja opasnost po život!
- > Nikada nemojte otvarati kućište.
- > Nikada nemojte otpuštati zavrtnje ili bilo koje delove kućišta.

UPOZORENJE

Obratiti pažnju na poglavlje

Sigurnost,

▷ od strane 6



Uslovi korišćenja i instalacije

- U slučaju nepridržavanja normativa za održavanje i uputstava u poglavlju „Tehnički podaci“ ne preuzimamo odgovornost za moguću štetu.
- > Poštovati uputstvo za rad.
- > Radove na održavanju i popravke dozvoljeno je da obavlja samo WMF servis koristeći originalne rezervne delove.

VAŽNO

Tehnički podaci

▷ od strane 101

Servisiranje

▷ od strane 88

1	Sigurnost	6
1.1	Opšte sigurnosne instrukcije	6
1.2	Namenska upotreba	12
1.3	Uslovi korišćenja i instalacije	13
2	Upoznavanje	14
2.1	Oznake delova mašine za kafu	14
3	Puštanje u rad	18
3.1	Mesto postavljanja	19
3.2	Raspakivanje	19
3.3	Program za uvođenje u rad	20
4	Rukovanje	22
4.1	Sigurnosne napomene u vezi rukovanja	22
4.2	Uključivanje mašine za kafu	22
4.3	Točenje napitaka	23
4.4	Polja za izbor (opcija)	23
4.5	Specijalna polja (opcija)	23
4.6	Priključivanje mleka	24
	Mlaznica za mleko	24
	Sa WMF integrisanim hladnjakom za mleko	24
	Lancer za mleko (opcija)	25
4.7	Točenje mleka ili mlečne pene	25
4.8	Točenje vrele vode	26
4.9	Basic Steam (Opcija)	26
4.10	Postolje šolja	29
4.11	Posuda za kafu u zrnju/posuda za prah	29
4.12	Prerez za ručno dodavanje	30
4.13	Posuda za talog	31
4.14	Prerez za odvod taloga ispod pulta (opcija)	31
4.15	Posuda za kapanje	32
4.16	Priključak na vodovodnu mrežu (opcija)	33
4.17	Isključivanje mašine za kafu	33
5	Softver	34
5.1	Pregled	34
	Spreman za rad	34
	Polja na ekranu u režimu pripravnosti za rad	34
	Funkcije glavnog menija	35
	Polja za upravljanje menijem	35
5.2	Spreman za rad	36
5.2.1	Polja na ekranu u režimu pripravnosti za rad	36
	Tasteri za napitke	36
	Polje za vruće ispiranje	36
	Polje Barista (profesionalno pripremanje kafe) – jačina kafe	36
5.2.2	Funkcija SteamJet za zagrevanje šolja	37
5.3	Održavanje	38
	Čišćenje sistema	38
	Ispiranje miksera	38
	Ispiranje sistema za mleko	38
	CleanLock	39
	Instrukcije	39
	Zamena filtera	39
	Zamena jedinice za pripremu	39
	Uklanjanje kamenca	39

5.4	Napici	40
	Uopšteno.....	40
	Količina punjenje, višestruko pripremanje i način doziranje.....	41
	Promena receptata.....	43
	Tekst i slika.....	46
5.5	Opcije korišćenja	47
	Komandni elementi.....	47
	Izgled tastera.....	49
	PostSelection.....	50
	S-M-L funkcija.....	50
	Izbor napitaka.....	51
	Decaf faktor.....	51
5.6	Info	52
	Poslednje pripremanje.....	52
	Tajmer.....	52
	Servis.....	52
	Održavanje.....	52
	Filter za vodu i uklanjanje kamenca.....	52
	Protokol.....	52
5.7	Obracun	53
	Brojač.....	53
	Uređaji za prodaju.....	53
5.8	PIN pravo pristupa	54
	PIN za čišćenje.....	54
	PIN za podešavanje.....	54
	PIN za obračun.....	54
5.9	Tajmer	55
	Vreme/datum.....	55
	Stanje izgleda tastera.....	55
	Pregled izgleda tastera.....	55
5.10	Sistem	56
	Mleko i pena.....	56
	Indikator napretka.....	56
	Displej i osvetljenje.....	56
	Napici: Velika slova.....	58
	Filter za vodu.....	58
	Eco režim.....	59
	Temperatura.....	59
	Ispiranje nakon isključivanja.....	59
	Automatsko ispiranje sistema za mleko.....	59
	Kalibracija indikatora ispraznjenosti suda za kafu u zrnju.....	59
	Zaštita od mraza/priprema za transport.....	60
5.11	USB	60
	Učitavanje recepta.....	60
	Učitavanje simbola za šolje.....	60
	Memorisanje receptata.....	60
	Eksportovanje brojača.....	61
	Eksportovanje HACCP-a.....	61
	Izrada rezervne kopije podataka.....	61
	Učitavanje podataka.....	61
	Učitavanje jezika.....	61
	Ažuriranje firmevera.....	61
5.12	Eco režim	62
	Prikaz Eco režima.....	62
5.13	Jezik	63

6	Ostala podešavanja	64
6.1	Podešavanje stepena mlevenja	64
7	Održavanje	65
7.1	Sigurnosne napomene u vezi održavanja	65
7.2	Pregled intervala za čišćenje	67
7.3	Delovi koji mogu da se peru u sudo mašini	68
7.4	Programi čišćenja	68
7.4.1	Čišćenje sistema	68
7.4.2	Ispiranje miksera	70
7.4.3	Ispiranje sistema za mleko	70
7.5	Uklanjanje kamenca	71
7.6	Ručno čišćenje	73
7.6.1	Čišćenje komandne table (CleanLock)	73
7.6.2	Čišćenje posude za talog (nagibni kanal za talog, opcija)	73
7.6.3	Čišćenje prihvatnog korita	74
7.6.4	Čišćenje rezervoara za vodu	74
7.6.5	Čišćenje posude za kapanje	75
7.6.6	Čišćenje kućišta	76
7.6.7	Ručno očistite izliv	76
7.6.8	Očistite jedinicu za pripremu	77
7.6.9	Ručno čišćenje sistema za mleko	80
7.6.10	Čišćenje miksera	82
7.6.11	Čišćenje posude za kafu u zrnju	83
7.6.12	Čišćenje posude za prah	84
8	Koncept čišćenja HACCP	86
9	Servisiranje i uklanjanje kamenca	88
9.1	Servisiranje	88
9.2	WMF servis	89
10	Poruke i napomene	90
10.1	Poruke pri korišćenju	90
10.2	Poruke o greškama i smetnjama	91
10.3	Greške koje se ne prikazuju na ekranu	94
11	Sigurnost i garancija	96
11.1	Opasnosti po mašinu za kafu	96
11.2	Direktive	98
11.3	Obaveze korisnika	99
11.4	Garancija	100
Prilog: Tehnički podaci		101
Tehnički podaci mašine za kafu		101
Prilog: Pribor i rezervni delovi		104
Indeks		106

1 Sigurnost



Pogrešan način rukovanja

- Nepoštovanje sigurnosnih napomena može dovesti do ozbiljnih povreda.
 - > Sve Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
-

 **UPOZORENJE**

1.1 Opšte sigurnosne instrukcije

Opasnost po rukovaoca

U najvažnije osobine WMF proizvoda spada sigurnost. Dejstvo sigurnosnih komponenti moguće je samo ako se pridržavate sledećeg:



- > Pažljivo pročitajte Uputstvo za rad pre početka rada.



- > Ne dodirujte vruće delove mašine.



- > Ne koristite mašinu za kafu ukoliko ona ne funkcioniše besprekorno ili ukoliko je oštećena.
- > Mašinu za kafu dozvoljeno je samo koristiti ako je u potpunosti namontirana.

 **PAŽNJA**



- > Ugrađene sigurnosne komponente se ni u kom slučaju ne smeju menjati.
- > Ovaj uređaj mogu pod stalnim nadzorom koristiti deca od 8 godina starosti pa nadalje kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, a da su pre toga upućeni u siguran način korišćenja uređaja i da su pri tom razumela opasnosti koje mogu proizaći usled njegovog korišćenja.
- > Deci se ne smeju igrati sa uređajem.
- > Deca ne smeju obavljati čišćenje i funkcionalno održavanje uređaja.

⚠ PAŽNJA

Uprkos sigurnosnim komponentama, svaka mašina za kafu predstavlja potencijalnu opasnost pri nestručnom rukovanju.

Molimo obratite pažnju na sledeće napomene pri rukovanju mašinom za kafu kako bi se izbegle povrede i opasnost po zdravlje:



Opasnost po život usled strujnog udara



- Električni napon unutar mašine za kafu predstavlja opasnost po život!
 - > Nikada nemojte otvarati kućište.
 - > Nikada nemojte otpuštati zavrtnje ili bilo koje delove kućišta.
 - > Nikada nemojte koristiti oštećeni priključni napojni kabl.
 - > Izbegavajte oštećenja na priključnom napojnom kabl.
Nemojte kabl presavijati ili prignječiti.
 - > Nikada nemojte da potapate utikač za struju u vodu ili druge tečnosti, odn. da ga polivate vodom ili drugim tečnostima. Držite utikač za struju uvek suvim.



UPOZORENJE

**Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom**

- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina.
- > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
- > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
- > Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.

⚠ PAŽNJA**Opasnost od moguće povrede**

- Posebno duga kosa može da bude zahvaćena od strane glave mlina i uvućena u mašinu za kafu.
- > Uvek nosite mrežu na kosi.

⚠ PAŽNJA



**Opasnost od uklještenja/
opasnost od moguće povrede**



- U mašini za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima ili šaci.
 - > Pre hvatanja mlina za kafu ili unutar otvora jedince za pripremu potrebno uvek najpre isključiti mašinu za kafu i strujni utikač izvući iz utičnice.
-

 **PAŽNJA**



Opasnost po zdravlje

- > Obrađivati samo one proizvode koji su predviđeni za konzumiranje i korišćenje za mašinu za kafu.
 - > Posudu za prah, posudu za zrna i prorez za ručno ubacivanje dozvoljeno je puniti samo namenskim materijalima.
-

 **PAŽNJA**

**Opasnost po zdravlje**

- Sredstvo za čišćenje sistema za mleko i tablete za čišćenje mogu da izazovu iritacije.
- > Poštujte mere zaštite naznačene na ambalaži sredstava za čišćenje.
- > Tablet u za čišćenje ubacujte samo nakon poruke na ekranu.

⚠ PAŽNJA**Opasnost po zdravlje/
opasnost od iritacije i opekotina**

- Tokom čišćenja vrela tečnost za čišćenje i vrela voda teku iz ispusta za vrelu vodu.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preći opasnost od opekotina.
- Posuda za kapanje može da sadrži vrelu tečnost.
- > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
- > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.
- > Posudu za kapanje pomerati oprezno.

⚠ PAŽNJA



Opasnost od klizanja

 **PAŽNJA**



- U slučaju nestručne upotrebe ili u slučaju greške moguće je da dođe do ispuštanja tečnosti iz mašine za kafu. Ove tečnosti mogu da stvori opasnost od klizanja.
- > Redovno proveravajte da li mašina za kafu zaptiva i da nema curenja vode.

1.2 Namenska upotreba



Pogrešan način rukovanja

 **UPOZORENJE**

- Nenamenska upotreba ove mašine može dovesti do opasnosti od povređivanja.
- > Mašinu za kafu je dozvoljeno koristiti isključivo u skladu sa njenom namenom.

WMF 1100 S je predviđen za izdavanje napitaka od kafe i/ili napitaka sa mlekom i/ili napitaka u prahu (Choc i Topping) u različitim posudama. Uređaj je namenjen za profesionalnu upotrebu u hotelijerstvu, gastronomiji ili sličnim oblastima. Dozvoljeno je da se uređaj instalira na mestima za samoposluživanje ako je tokom njegove upotrebe odgovorno lice na licu mesta. Dozvoljeno je da se uređaj koristi u prodavnicama, kancelarijama ili sličnom radnom okruženju, hotelima, motelima ili pansionima i to od strane nestručnih lica ili klijenata.

Korišćenje uređaja podleže priloženom uputstvu za rad. Sve ostale upotrebe koje zanemaruju prethodno navedeno, smatraju se nenamenskim. Proizvođač ne garantuje za oštećenja izazvana takvom upotrebom.

WMF 1100 S se ne sme ni u kom slučaju koristiti za zagrevanje ili točenje bilo kakvih drugih tečnosti osim kafe, vruće vode (napitaka, sredstva za čišćenje) ili mleka (ohlađeno, pasterizovano, homogenizovano, dugotrajno – UHT).

1.3 Uslovi korišćenja i instalacije



Opasnost od požara/nezgoda

- > Neophodno je pridržavati se uslova za korišćenje i instalaciju.
- > Moraju da se poštuju u poglavlju tehnički podaci navedeni uslovi upotrebe i instalacije.



UPOZORENJE

*Tehnički podaci
▷ od strane 101*

Pripremne radove na električnom priključku, priključku za vodu i kanalizaciju sprovodi korisnik. Njih moraju izvesti instalateri sa licencom, uz poštovanje opštih, nacionalnih i lokalnih propisa. WMF servis sme samo da poveže mašinu za kafu s pripremljenim priključcima. On nije ovlašćen za izvođenje instalaterskih radova niti je odgovoran za njihovo izvođenje.

2 Upoznavanje

2.1 Oznake delova mašine za kafu



Ekran



- 1 Posuda za kafu u zrnu
- 2 Posuda za prah (Choc ili Topping ili drugi sud sa kafom u zrnu)
- 3 Prorez za ručno dodavanje/prerez za dodavanje tablete
- 4 Prekidač za uklj./isklj.
- 5 Vrata
- 6 Izliv napitaka (kafa, mleko, Choc)
- 7 Rezervoar za vodu
- 8 Postolje šolja
- 9 Funkcija SteamJet za zagrevanje šolja
- 10 Posuda za kapanje sa rešetkom koju je moguće skinuti
- 11 Posuda za talog
- 12 Ispust za paru
- 13 Ispust za vrelu vodu
- 14 Ekran osetljiv na dodir sa tasterima za napitke i podešavanja

Ekran Spreman za rad

- 15 Polje menija (otvara glavni meni)
- 16 Prikaz Eco režima
- 17 Polje za poruke
- 18 Polje Barista
- 19 Količina punjenja
- 20 Polje za vruće ispiranje
- 21 Polje SteamJet
- 22 Taster za paru na polju za pića

Znaci i simboli u uputstvu za rad



Sigurnosne napomene, opasnost od povreda

Usled ne poštovanja sigurnosnih napomena može kod pogrešnog rukovanja doći od lakših do težih telesnih povreda.



UPOZORENJE

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



Sigurnosne napomene, opasnost od povreda

Usled nepoštovanja sigurnosnih napomena može kod pogrešnog rukovanja doći do lakših telesnih povreda.

PAŽNJA

Sigurnosne napomene rukovanje
▷ strana 22
Sigurnosne napomene održavanje
▷ strana 65
Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



Strujni udar



Vrela para



Opasnost od
uključčenja



Vruće površine



Opasnost od
klizanja



Napomene u vezi materijalnih šteta

- za mašinu za kafu
 - za mesto postavljanja
- > Uputstvo za rad se mora uvek dosledno poštovati.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100
Tehnički podaci
▷ od strane 101



Napomena/savet

- Napomene za siguran način rukovanja i saveti za jednostavnu upotrebu.

NAPOMENA

SAVET

Rečnik

Pojam	Objašnjenje
•	• Nabranjanja, mogućnosti za izbor
✱	✱ Pojedinačni koraci u radu
<i>Tekst ispisan kurzivom</i>	<i>Opis stanja mašine za kafu i/ili objašnjenja automatski izvršenih koraka.</i>
Barista	Profesionalno pripremanje kafe
Choc	Topla čokolada
Decaf	Kafa bez kofeina
Dodaci	Sastojci recepta za piće, npr. kafe, mleko, mlečna pena i Choc.
Domet	Na primer: učinak u litrima filtera za vodu
Glavna slavina	Slavina za dovod vode, ugaoni ventil
Ispiranje	Međučišćenje
Izliv za kafu	Dupli ispušt
Karbonatna tvrdoća	Zadato u °dKH. Tvrdoća vode je jedinica mere za količinu rastvorenog kamenca u vodi.
Mikser	Svi pripadajući delovi, mikser s porcionerom za napitke u prahu
Napici u prahu	Na primer Choc i Topping
Odvodni nagibni kanal za talog	▷ Prorez za odvod taloga ispod pulta, strana 31
Preinfuzija	Kafa se pre pripremanja kratko zagreje, kako bi se aroma intenzivnije razvila.
Presovanje	Automatsko presovanje mlevene kafe pre pripremanja.
Sistem za mleko	Pojedinačnim ispušt, penilica za mleko, adapter penilice za mleko, mlaznica za paru i crevo za mleko
SP-rad	Samoposluživanje od strane kupca
Točenje napitaka	Točenje kafe, vrele vode ili napitaka u prahu

3 Puštanje u rad

(Za prvo puštanje u rad nakon isporuke iz fabrike)



Sledite uputstvo za rad



- > Pre upotrebe pročitati uputstvo za rad.
- > Uputstvo za rad se mora uvek dosledno poštovati, posebno obratiti pažnju na sigurnosne napomene u poglavlju u vezi sigurnosti.
- > Pridržavajte se upozorenja na mašini za kafu.
- > Uputstvo za rad treba osoblju odn. korisnicima da bude uvek na dohvat ruke.

PAŽNJA

Obratite pažnju na znakove i simbole u uputstvu za rad

▷ strana 16

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,

▷ od strane 6



Opasnost po život usled strujnog udara



- Električni napon unutar mašine za kafu predstavlja opasnost po život!
- > Nikada nemojte otvarati kućište.
- > Nikada nemojte otpuštati zavrtnje ili bilo koje delove kućišta.

UPOZORENJE

Obratiti pažnju na poglavlje

Sigurnost,

▷ od strane 6



Uslovi korišćenja i instalacije

Poštovati uputstvo za rad.

VAŽNO

Tehnički podaci

▷ od strane 101

3.1 Mesto postavljanja



- Mesto postavljanja mora da bude suvo i zaštićeno od prskanja vode.
- Kod mašine za kafu uvek može doći do pojave neznatne količine kondenzacije, vode ili pare.
 - > Nemojte da koristite mašinu za kafu na otvorenom.
 - > Mašinu za kafu treba postaviti tako da ista bude zaštićena od prskajuće vode.
 - > Mašinu za kafu uvek postaviti na vodootporna i tremo rezistentna podloga, kako bi se površina na kojoj se mašina postavlja zaštitila od oštećenja.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje

Garancija,

▷ *od strane 100*

Tehnički podaci

▷ *od strane 101*

3.2 Raspakivanje



- > U materijalu za pakovanje u kartonu se nalazi pribor. Ne bacajte ga.
- > U rezervoaru za vodu i u posudi za talog se nalazi pribor. Pre puštanja u rad izvadite pribor i dobro isperite posudu za talog i rezervoar.
- > Proverite da li je mašina za kafu u neoštećenom stanju. U slučaju nedoumice nemojte mašinu za kafu da puštate u rad i obavestite WMF servis.
- > Sačuvajte originalno pakovanje u slučaju eventualnog povraćaja.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje

Garancija,

▷ *od strane 100*

Pribor i oznake delova mašine za kafu

▷ *strana 14*

Tehnički podaci

▷ *od strane 101*

- * Raspakujte WMF 1100 S i postavite mašinu za kafu na stabilnu i vodoravnu podlogu
- * Poštovanje tehničkih podataka
- * Utaknite priključni kabel mašine za kafu u odgovarajuću utičnicu

Tehnički podaci

▷ *strana 101*

3.3 Program za uvođenje u rad

* Uključite mašinu za kafu na prekidaču uklj./isklj.

Uključuje se mašina za kafu.

Pokreće se program za uvođenje u rad.

* Obavite i pratite sva uputstva na displeju



Program za uvođenje u rad vas vodi na ekranu korak po korak po tačkama za uvođenje u rad.

- > Sledite napomene na ekranu.
- Podešene vrednosti mogu da se izmene nakon puštanja u rad.

VAŽNO

Izmena podešavanja

▷ Softver
od strane 34

Ostala uputstva

- Priključivanje mleka ▷ Poglavlje 4.6 strana 24

Nakon potpunog što je mašina u potpunosti prošla program za puštanje u rad i obavljena su sva potrebna podešavanja mašina za kafu će se ponovo pokrenuti. Kalibracija se obavlja potpuno automatski.



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Tokom točenja napitaka izlazi vrela tečnost iz ispusta. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina.
 - > Tokom točenja napitaka nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
 - > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*

Postavljanje filtera za vodu namenjen rezervoaru za vodu (opcija)

Ova tačka je korak koji se obavlja tokom puštanja u rad.

Kod pijaće vode (karbonatne) tvrdoće veće od 5 °dKH mora se preinstalirati WMF filter za vodu, a u suprotnom može doći do oštećenja mašine za kafu usled kamenca.

Određivanje tvrdoće vode

✱ Raspitajte se kod vodovoda o tvrdoći pijaće vode ili je odredite pomoću WMF testa karbonatne tvrdoće (sa uputstvom), koji se nalazi u priboru

Test karbonatne tvrdoće se isporučuje zajedno sa priborom.

Domet

Isporučeni filter za vodu namenjen rezervoaru za vodu (BWT 200 l) kod 10 °dKH (karbonatna tvrdoća) ima kapacitet od 200 litara vode. Stvaran kapacitet zavisi od tvrdoće pijaće vode i naveden je u sledećoj tabeli.

Važeća jedinica je „nemačka karbonatna tvrdoća“ (°dKH)

Tvrdoća vode	Kapacitet filtera u litrima	Tvrdoća vode	Kapacitet filtera u litrima
<5	nije potreban filter	15	135
od 5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	>25	70

*Zamena filtera
▷ Održavanje
strana 39*

Napomena

*Sa vodom tvrdoće od 0 od 5 °dKH nije potreban filter za vodu.
▷ Program za uvođenje u rad
strana 20*

4 Rukovanje

4.1 Sigurnosne napomene u vezi rukovanja



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina.
 - > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
 - > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
 - > Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.

⚠ PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,
▷ od strane 6*



Opasnost po zdravlje

- > Obradivati samo one proizvode koji su predviđeni za konzumiranje i korišćenje za mašinu za kafu.
- > Posudu za prah, posudu za zrna i prorez za ručno ubacivanje dozvoljeno je puniti samo namenskim materijalima.

⚠ PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,
▷ od strane 6*

4.2 Uključivanje mašine za kafu

Sa desne strane komandne table se nalazi prekidač za uklj./isklj.

✱ Pritisnite prekidač za uklj./isklj.

Čuje se signalni zvuk.

Mašina za kafu se uključuje i greje.

Pokreće se automatsko toplo ispiranje.

Kada je mašina za kafu spremna za točenje napitaka se na ekranu pojavljuje *Spreman za rad*.



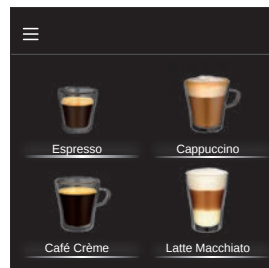
Prekidač za uklj./isklj.

4.3 Točenje napitaka

Dodirom na tastere za napitke pokreće se proces točenja podešenih vrsta napitaka.

- Osvetljeni taster = spreman za točenje
- Neosvetljeni taster/ crveni trougao u zaglavlju = nije spremno za točenje/ taster je blokiran

- * Postavite posudu za napitak odgovarajuće veličine ispod ispusta
- * Dodirnite željeni taster napitka



Izgled tastera
▷ Opcije korišćenja
strana 49

Prekid točenja napitka

- * Ponovo dodirnite taster za napitke

Prekid točenja napitka
▷ Opcije korišćenja
strana 51

4.4 Polja za izbor (opcija)

Kao opcija su na raspolaganju polja za izbor kao ovde na primer barista polju. Ova polja za izbor se prikazuju nakon izbora pića na displeju.



Primer:
Barista polje

4.5 Specijalna polja (opcija)

Specijalna polja su opcionalna i aktiviraju se po želji. Primer za specijalno polje je S-M-L polje.

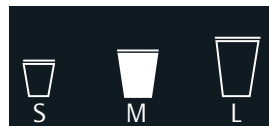
Potrebno je za napitke podesiti S-M-L količine punjenja kako bi ona bila na raspolaganju.

Nakon toga je moguće pre izbora napitka izabrati količine punjenja „S” ili „L” i samo će biti osvetljene tastere za napitke za koje je predviđena ta veličina.

M = podešena veličina napitka, bez predizbora

S = oko 25% manje nego M

L = oko 25% više nego M



Primer:
SML polje

4.6 Priključivanje mleka

Mlaznica za mleko

Korišćenje odgovarajuće mlaznice za paru na penilici mleka.

Boja	Temperatura mleka
• zelena (standardna)	nerashlađeno mleko (16 do maks. 22 °C) ⁽¹⁾
• narandžasta (pribor)	hladno mleko (do maks. 10 °C)

⁽¹⁾ Od 10 °C treba da se koristi zelena mlaznica.
Preporučujemo za upotrebu nehladenog mleka temperaturu zaliha mleka od 16–22 °C za optimalne rezultate.

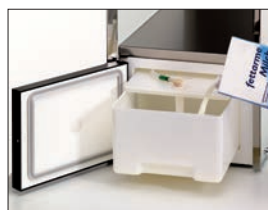


Temperatura zalihe mleka mora da se uskladi sa temperaturom mleka i odgovarajućom mlaznicom za paru.

Temperatura zalihe mleka
▷ Mleko i pena
strana 56

Sa WMF integrisanim hladnjakom za mleko

- * Koristite odgovarajuću mlaznicu za hladno mleko (narandžasta)
- * Izvadite posudu za mleko iz hladnjaka
- * Pomerite poklopac posude unazad
- * Sipajte mleko u posudu
- * Poklopac ponovo postavite na posudu
- * Priključite adapter na crevu za mleko u priključak na poklopcu posude za mleko
- * Posudu za mleko oprezno ugurajte nazad



Posude za mleko



Temperatura zalihe mleka mora da se uskladi sa temperaturom mleka i odgovarajućom mlaznicom za paru.

Temperatura zalihe mleka
▷ Mleko i pena
strana 56

Lancer za mleko (opcija)



Napomena

- Svakodnevno čistite lancer za mleko.
- Crevo za mleko ne sme da se presavija.

- * Korišćenje odgovarajuće mlaznice za paru na penilici mleka
 - * Postavite pakovanje od mleka levo od mašine za kafu
 - * Otvorite poklopac lancera za mleko
 - * Click&Clean adapter priključite na lancer za mleko
 - * Stavite lancer za mleko u pakovanje mleka
- Lancer za mleko mora da doseže do dna pakovanja mleka.*



Temperatura zalihe mleka mora da se uskladi sa temperaturom mleka i odgovarajućom mlaznicom za paru.

Temperatura zalihe mleka
▷ Mleko i pena
strana 56

4.7 Točenje mleka ili mlečne pene

- * Postavite posudu za napitak odgovarajuće veličine ispod ispusta
- * Pritisnite taster za napitak koji je definisan za mleko ili mlečnu penu

Točenje se obavlja zavisno od podešavanja u receptu (način doziranja, kvalitet pene itd.).

Način doziranja
▷ Softver
▷ Napici
strana 41

4.8 Točenje vrele vode

- ✱ Postavite posudu za napitak odgovarajuće veličine ispod ispusta za vrelu vodu
- ✱ Dodirnite taster za vrelu vodu

Točenje se vrši prema podešenom načinu doziranja.



4.9 Basic Steam (Opcija)



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina.
- Ispusta za paru postaje veoma topao u donjem delu.
- > Tokom točenja napitaka i izlaženja pare nemojte rukama hvatati u predelu ispod ispusta.
- > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
- > Nikada nemojte ispust za paru da hvatate na donjem delu.
- > Pre točenja napitka potrebno je ispod ispusta postaviti odgovarajući sud.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,
▷ od strane 6*



Napomena

Način doziranja za paru moguće je podesiti pod tačkom menija „Napici“.

Na raspolaganju su načini doziranja Start-Stop, dozirano, FreeFlow i Start-Stop-FreeFlow.

Načini doziranja su opisani u poglavlju Napici.

* Dodirnite taster za paru

Para se ispušta sve dok ponovo ne pritisnete taster za paru.

- Para zagreva napitke
- Pomoću pare vrši se ručno pripremanje mlečne pene

Zagrevanje napitaka

* Držite krpu radi sopstvene zaštite ispred ispusta za paru

* Pritisnite taster za paru i nakon jedne sekunde još jednom ga pritisnite

Na taj način se izduvava kondenzovana voda.

* Koristi što užu i višu hromargan posudu (Cromargan®) sa drškom

* Posudu puniti najviše do polovine

* Uronite mlaznicu za paru duboko u posudu, a da pri tome mlaznica za paru ne dodiruje dno

* Dodirnite taster za paru

* Još jednom pritisnite taster za paru nakon što se dostigne željena temperatura

Time se zaustavlja ispuštanje pare.

* Ispust za paru zakrenite prema posudi za kapanje

* Pritisnite taster za paru i nakon jedne sekunde još jednom ga pritisnite

Ispiraju se ostaci iz ispusta za paru.

* Ispust za paru obrisati vlažnom krpom

NAPOMENA

Način doziranja

▷ Softver

▷ Napici

strana 41

Ispuštanje pare počinje prvim dodirom na taster za paru.

Drugim dodirom na taster za paru zaustavlja se ispuštanje pare.

*Na primer Cromargan® posuda
WMF kataloški br. 03 9090 0030
ili 03 9090 0050*

Ispuštanje pare počinje prvim dodirom na taster za paru.

Drugim dodirom na taster za paru zaustavlja se ispuštanje pare.

Penušanje mleka



> Kod pripremanja pene nemojte mleko pregrevati, u suprotnom količina pene će se smanjiti.

SAVET

- * Držite krpu radi sopstvene zaštite ispred ispusta za paru
- * Pritisnite taster za paru i nakon kratkog vremena još jednom ga pritisnite

Kratkim izbacivanjem pare se izduvava kondenzovana voda.

- * Koristi što užu i višu hromargan posudu (Cromargan®) sa drškom
- * Posudu puniti najviše do polovine
- * Uronite mlaznicu za paru u posudu, tik ispod površine
- * Dodirnite taster za paru

Tako nastaje čvrsta, kompaktna mlečna pena.

- * Ispust za paru zakrenite prema posudi za kapanje
- * Pritisnite taster za paru i nakon kratkog vremena još jednom ga pritisnite

Kratkim izbacivanjem pare se ispiraju ostaci iz ispusta za paru.

- * Ispust za paru obrisati vlažnom krpom

4.10 Postolje šolja

- * Uhvatite ručicu gore na sudu za talog
- * Uhvatite postolje za šolje za žleb za hvatanje i zaokrenite je napolje do kraja

Visina donjeg dela sa postoljem za šolje maks. 100 mm

Visina donjeg dela bez postolja za šolje maks. 177 mm



4.11 Posuda za kafu u zrnu/ posuda za prah

Dopunjavajte posude na vreme.

Napunite posude samo onoliko koliko je potrebno za jedan dan kako bi se očuvala svežina proizvoda.

Posudu za prah punite uvek od napred prema pozadi.



- Strana tela mogu oštetiti mlin za kafu. Ovakva oštećenja nisu obuhvaćena garancijom.
 - > Pazite da neko strano telo ne dođe u posudu za kafu u zrnu.
 - > Nemojte da prepunite posudu za prah.
 - > Nemojte da pritiskate ili da sabijate prah.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100*

4.12 Prorez za ručno dodavanje

Prorez za ručno dodavanje se nalazi u sredini poklopca mašine za kafu.

Prorez za ručno dodavanje se koristi:

- Kao prorez za dodavanje tableta za čišćenje
- Za dodatne vrste kafe, npr. za kafu bez kofeina



Prorez za dodavanje tablete



- Mlevenu kafu ili tabletu za čišćenje ubacite samo nakon poruke na ekranu.
- Koristite isključivo samlevenu kafu za ručno ubacivanje.
- Nemojte da koristite instant kafu. Nemojte da koristite previše fino samlevenu kafu.

Priprema mlevene kafe preko proreza za ručno dodavanje

- * Pritisnite na klapnu proreza za ručno dodavanje kako bi ga otvorili (push to open)
- * Sipajte mlevenu kafu (maksimalno 15 g)
- * Zatvorite poklopac proreza za ručno dodavanje
- * Dodirnite željeni taster napitka

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100



Prorez za ručno dodavanje

4.13 Posuda za talog

Posuda za talog prihvata potrošenu kafu. Ona može da prihvati talog od oko 30 priprema.

Na ekranu se pojavljuje poruka kada treba isprazniti posudu za talog. Točenje napitaka je blokirano sve dok se posuda za talog ne vrati na mesto.

* Ugurajte postolje za šolje u sud za talog

* Izvadite posudu za talog

* Pražnjenje posude za talog

Postolje za šolje naleže na sud za talog. Uvek zadržite postolje za šolje kod pražnjenje suda za talog.

* Ponovo postavite posudu za talog

* Potvrdite postupak na ekranu



▷ Čišćenje posude za talog
strana 73



- Postavljanje bez pražnjenja dovodi do prepunjavanja posude za talog. Mašina za kafu će se zaprljati. To može dovesti do naknadnih šteta.
 - > Uvek ispraznite posudu za talog pre njenog postavljanja.
 - > Ukoliko nije moguće vratiti posudu za talog na mesto, proverite da li se nalaze ostaci kafe u prorezu i otklonite ih.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100*

4.14 Prorez za odvod taloga ispod pulta (opcija)

Mašina za kafu može biti opremljena prorezom za odvod taloga. Posuda za talog i donja strana mašine za kafu imaju u ovom slučaju prorez koji se nastavlja i kroz postavljani pult. Talog od kafe se prihvata u posebnoj posudi ispod pulta.

Važno

*Dnevno čišćenje nagibnog kanala
za talog
▷ Ručno čišćenje
strana 73*

4.15 Posuda za kapanje



Opasnost od opekotina vrelom parom



- Posuda za kapanje može da sadrži vrele tečnosti.
 - > Posudu za kapanje pomerati oprezno.
 - > Postavite je pažljivo nazad kako ne bi došlo do neželjenog isticanja vode.

Kod mašina za kafu bez priključka za odvod senzor napunjenosti javlja kada je napunjena posuda za kapanje.

- * Izvadite pažljivo posudu za kapanje, ispraznite je i postavite je ponovo na mesto



Kod mašina za kafu sa priključkom za odvod, posuda za kapanje se može ukloniti (npr. za potrebe čišćenja).

⚠ PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*

*Svakodnevno čišćenje posude za
kapanje
▷ Održavanje
od strane 65*



NAPOMENA

Senzor posude za kapanje

Senzor nadgleda da li je postavljena posuda za kapanje i nivo u njoj. Kod maksimalne napunjenosti se pojavljuje poruka na displeju.

- * Izvadite pažljivo posudu za kapanje, ispraznite je i postavite je ponovo na mesto



Donja strana posude za kapanje i oblast oko senzora posude za kapanje moraju da se osuše pre postavljanja. Senzor se nalazi desno ispod posude za kapanje. Ako u ovoj oblasti ostane vlaga pojaviće se ponovo obaveštenje: „Isprazniti posudu za kapanje“.

VAŽNO

4.16 Priključak na vodovodnu mrežu (opcija)

Priključak na vodovodnu instalaciju za potrebe pijaće i otpadne vode moguće je obaviti uz pomoć kompleta za dogradnju.



Kod priključka na vodovodnu instalaciju dozvoljeno je rezervoara za vodu izvaditi samo ako se pojavi odgovarajuća poruka na displeju ili kada je mašina isključena.

VAŽNO

*Komplet za naknadnu ugradnju priključka na vodovodnu instalaciju
▷ Pribor i rezervni delovi
strana 104*

4.17 Isključivanje mašine za kafu



Voditi računa o higijeni

- U mašini za kafu se mogu stvoriti klice koje mogu ugroziti zdravlje.
- > Pre gašenja mašine za kafu sprovesti dnevno ispiranje nakon isključivanja.

⚠ PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,
▷ od strane 6*

Mašinu za kafu očistiti kao što je opisano u uputstvu.

*Održavanje
▷ od strane 65*



Obratite pažnju na uputstvo

- Usled nepridržavanja navedenog ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje Garancija,
▷ od strane 100*

Sa desne strane komandne table se nalazi prekidač za uklj./isklj.

- * Pritisnite na kratko prekidač uklj./isklj. (oko 1 sekunde)

Mašina se isključuje.

- * Izvucite strujni utikač iz utičnice

Mašina za kafu s priključkom na vodovodnu instalaciju:

- * Zavrните glavnu slavinu za dovod vode



Prekidač za uklj./isklj.

5 Softver



- Za podešavanje napitaka važe iste sigurnosne napomene kao i za rukovanje mašinom za kafu.
- > Pridržavati se sigurnosnih napomena.

⚠ PAŽNJA

Sigurnosne napomene rukovanje
▷ strana 22

5.1 Pregled

Spreman za rad

strana 36



Izgled tastera
▷ Opcije korišćenja
strana 49

Polja i tasteri stoje na ekranu
na raspolaganju zavisno od
podešavanja i modela mašine.

Polja na ekranu u režimu pripravnosti za rad

strana 36



Eco režim (aktivan)

strana 62



Funkcija za zagrevanje šolje
– SteamJet

strana 37



S-M-L polje

strana 50



Poruke

strana 90



Toplo ispiranje

strana 36



Barista (jačina kafe)

strana 36

Funkcije glavnog menija

od strane 38



Održavanje
strana 38



Info
strana 52



Tajmer
strana 55



Sistem
strana 56



Napici
strana 40



Opcije korišćenja
strana 47



USB
strana 60



Jezik
strana 63



Obračun
strana 53



PIN pravo pristupa
strana 54



Eco režim
strana 62

Polja za upravljanje menijem



Glavni meni/nazad



Potvrđivanje vrednosti/
podešavanja



Unos PIN-a



Brisanje vrednosti/podešavanja



Dalje/start



Probno pripremanje



Učitavanje podešavanja



Nazad



Memorisanje podešavanja



Pozivanje tastature

Poruke na ekranu



Poruke o grešci



Indikator temperature mleka
(opcija)

5.2 Spreman za rad

Ekran Spreman za rad

Ekran prikazan za vreme pripravnosti za rad zavisi od opcija mašine za kafu i od individualnog podešavanja.

Izgled tastera
▷ Opcije korišćenja
strana 49

5.2.1 Polja na ekranu u režimu pripravnosti za rad

Tasteri za napitke

Svi tasteri koji su spremni za točenje su osvetljeni. Vertikalnim trakama na displeju se prikazuju dalja točenja raspoloživih napitaka. Proces točenja napitka počinje nakon dodira na željeni taster napitka.



Primer: cappuccino taster

Polje za vruće ispiranje

※ Dodirnite polje „vruće ispiranje”

Počinje ispiranje cevi za kafu vrućom vodom. Voda zagreva sistem za pripremu i garantuje optimalnu temperaturu kafe.

Preporučuje se nakon duže pauze u radu, naročito pre točenja Espresso-a.



Polje vruće ispiranje
aktivno/neaktivno
▷ Opcije korišćenja
strana 48

Polje Barista (profesionalno pripremanje kafe) – jačina kafe

	Prikaz	Jačina kafe
Standardno	2 zrna	normalno, kao što je podešeno
1 x dodir tastera	3 zrna	15% jače od podešene vrednosti
2 x dodira tastera	1 zrno	15% slabije od podešene vrednosti

* Maksimalna količina mlevene kafe 15 g po pripremi
Jačina kafe podešava se jednokratno za sledeću pripremu.



Polje Barista aktivno/neaktivno
▷ Opcije korišćenja
strana 47

5.2.2 Funkcija SteamJet za zagrevanje šolja



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Iz komponente SteamJet za zagrevanje šolja izlazi vrela para. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja šolja i okolnih kontaktnih površina.
 - > Koristiti vatrostalno posuđe.
 - > Stavite uvek jednu šolju sa otvorom nadole na komponentu za zagrevanje šolja pre puštanja pare.
 - > Nemojte okolne površine dodirivati odmah nakon izlaska pare.
 - > Nemojte ispuste dodirivati odmah nakon točenja.
 - > Funkciju SteamJet nikada nemojte koristiti bez postavljenog nosača za šolje ili bez umetka za zagrevanje šolja.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,

▷ od strane 6

Svakodnevno čišćenje posude za kapanje

Održavanje

▷ od strane 65



Opasnost po zdravlje/higijena

- Funkcija SteamJet predviđena je za zagrevanje posuda za napitke a ne za čišćenje.
 - > Za zagrevanje šolja uvek koristi sveže isprano posuđe.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,

▷ od strane 6

Funkcija SteamJet za zagrevanje šolja zagreva šolje vrelom parom.

* Postavite šolju sa otvorom nadole na komponentu za zagrevanje šolja

* Dodirnite polje 

Vrela para polako struji odozdo unutar šolje.

Mlaz pare traje maksimalno shodno podešenom intervalu.

* Dodirnite ponovo polje „SteamJet“

Mlaz pare se odmah zaustavlja.



Polje SteamJet ispiranje aktivno/neaktivno

▷ Opcije korišćenja strana 48

5.3 Održavanje



Polja za upravljanje menijem

▷ Pregled
strana 35

Održavanje

▷ od strane 65

HACCP koncept čišćenja

▷ od strane 86

Čišćenje sistema

Isključivanjem ili uključivanjem mašine za kafu nakon čišćenja sistema.

Ispiranje miksera

Ispiranje miksera je čišćenje miksera između dva točenja.

Ispiranje sistema za mleko

Ispiranje sistema za mleko ispira crevo za mleko, mlaznicu za mleko i penilicu za mleko.



Čišćenje sistema

Čišćenje sistema

▷ Održavanje
od strane 68



Ispiranje miksera

Ispiranje miksera

▷ Održavanje
strana 70



Ispiranje sistema za mleko

Ispiranje sistema za mleko

▷ Održavanje
strana 70

CleanLock

※ Pritisnuti **CleanLock**

Počinje odbrojavanje u trajanju od 15 sekundi.

Čišćenje ekrana osjetljivog na dodir se sada može očistiti.

15 sekundi nakon posljednjeg dodira ekran osjetljiv na dodir će se ponovno aktivirati.

Instrukcije

Animirano uputstvo u vezi raspoloživih programa čišćenja i montaže i demontaže izliva za kafu, creva za mleko, sistema miksera, jedinice za pripremu i SteamJet-a.

Zamena filtera

Ako je domet filtera prekoračen, jednom dnevno se pojavljuje poruka da je potrebno zameniti filter.

Filter se mora zameniti u roku jedne nedelje;

u suprotnom će informacija biti prikazivana nakon svakog pripremanja.

※ Zameniti filter

※ Potvrdite zamenu filtera

Nakon zamene filtera sledi niz procesa programa za ispiranje i uklanjanje vazduha kod filtera za vodu i sistema za vodu. Pri tom vrela voda teče iz izliva za vrelu vodu.

Zamena jedinice za pripremu

Ako se menja jedinica za pripremanje potrebno je obaviti sledeći postupak.

Uklanjanje kamenca

Faktori kao što su tvrdoća vode, protok vode i prisustvo filtera za vodu određuju preostalu količinu u litrima kada je potrebno obaviti uklanjanje kamenca. Ovaj podataka u litrima sam izračunava i prikazuje od strane WMF 1100 S.



CleanLock

Displej očistite samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje.



Instrukcije



Zamena filtera

Obratite pažnju na uputstvo za rad filtera za vodu!

Prikazi na ekranu vode korak po korak kroz program. Sledite uputstva!



Zamena jedinice
za pripremu



Uklanjanje kamenca

*Poglavlje Uklanjanje kamenca
▷ od strane 71*

5.4 Napici

Uopšteno



Probno točenje

Kod više podešavanja na raspolaganju Vam stoji opcija probnog točenja napitka pre nego što izvešite memorisanje recepta.



Primer: cappuccino taster

- ✱ Izmenite podešavanja po želji
- ✱ Dodirnite polje „Probno točenje”
Napitak se toči sa novo podešenim vrednostima.
- ✱ Ako je to napitak koji želite, dodirnite simbol za memorisanje
Recept će biti sačuvan.

Memorisanje receptata

Ovde se vrši memorisanje izmenjenog recepta.



Učitavanje recepta

Ovde sa vrši učitavanje memorisanog recepta preko tastera za napitke.



- ✱ Dodirnite taster za napitak
- ✱ Dodirnite polje „Učitavanje recepta”
Otvora se podmeni.
- ✱ Obeležite željeni recept
- ✱ Dodirnite polje „Memorisanje recepta”
Taster za napitke sada raspolaže novo izabranim receptom.

Količina punjenje, višestruko pripremanje i način doziranje



Količina punjenja

Podšavanje željene količine punjenja. Recept se prema tome i usklađuje.

100% odgovara do sada sačuvanoj vrednosti.

Količina punjenja S-M-L

Recepti se generišu za veličinu S i L. M je podešen kao. Standardna vrednost:

S = 25% manje od podešene vrednosti.

L = 25% više od podešene vrednosti.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128
	☒ S-aktivno	☒ Aktivno	☐ L-aktivno

S-M-L funkcija

S-M-L funkciju je moguće aktivirati u opcijama korišćenja. Odstupanje prema standardnoj količini punjenja takođe je moguće u opcijama korišćenja generalno izmeniti za sve napitke.

Za pojedinačne napitke kod kojih postoje odstupanja moguće je izmeniti količine punjenja za S-M-L količine. Tamo je moguće pojedinačno svaku veličinu postaviti kao aktivnu ili neaktivnu. Neaktivno znači da veličina za pojedinačno piće nije više na raspolaganju.

Promena S-M-L za pojedine napitke
▷ Količina punjenja

S-M-L aktiviranje i generalna promena za sve napitke
▷ Opcije rukovanja
▷ S-M-L
strana 50

Specijalni tasteri
▷ Rukovanje
strana 23

Višestruko pripremanje

Napitak se priprema, kao što je podešeno, više puta. Moguće je pritiskom na taster natočiti do 12 puta veću količinu od podešene.

Raspoloživo za sve napitke od kafe i mešane napitke sa mlekom, kao i za vrelu vodu kod načina doziranja „dozirano“.

Način doziranja

- **Start-stop**

Točenje se obavlja do podešene količine. Moguće je prethodno prekinuti točenje ponovnim pritiskom na taster.

- **Dozirano**

Toči se podešena količina. Način doziranja je na raspolaganju za mleko, penu i vrelu vodu.

- **FreeFlow**

Toči se piće ili izlazi para dok je pritisnut taster.

- **Start-Stop-FreeFlow**

Kratkim pritiskom na taster se pokreće Start-stop točenje.

Dužim pritiskom na taster od 1 sekunde pokreće se Freeflow točenje.

Promena receptata



Polja za upravljanje menijem
▷ Pregled
strana 35

Latte Macchiato M
Promena recepta

Aktuelna konstrukcija recepta:

Mleko 40 ml	Mlečna pena 200 ml	Pauza 7.0 sek	Espresso 9 g, 40 ml		

Redosled pripremanja -> količina oko 340

Zaliha
Fabrički dodaci:

Kafa	Mleko	
Espresso	Mlečna pena	Pauza

dodirnite željeni dodatak i pomerite ga

Bottom icons: ✗, ☰, ? (on a laptop), 📄

Aktuelna konstrukcija recepta

Dodaci sadržani u receptu se prikazuju ovde. Redosled priprema je s leva na desno. Dodaci koji stoje jedni ispod druge se pripremaju istovremeno. Softver javlja ako neke željene opcije nisu tehnički moguće.

Zaliha fabričkih dodataka

Dodaci koji mogu da se koriste za recept se prikazuju ovde.

- * Dodirnite željeni dodatak i pomerite ga prema gore u aktuelnu konstrukciju recepta

Brisanje dodatka

Brisanje označenog dodatka iz aktuelnog recepta.



Promena dodatka

※ Označite dodatak i dodirnite simbol

„Promena dodatka”

Otvora se meni **Promena dodatka**.

Prikazuju se mogućnosti promene za izabrani dodatak.

Prikazuje se sačuvani i aktuelni podaci.



Aktuelni podaci



Od servisa sačuvane vrednosti



Fabričke vrednosti

Količina mlevene kafe

Podaci u gramima (g)



Količina vode/količina mleka

Podaci u milimetrima (ml)



Kvalitet kafe

Nivo kvaliteta utiče na pripremu kafe.

Što je viši nivo kvaliteta, to se intenzivnije oslobađaju supstance ukusa i arome kafe.



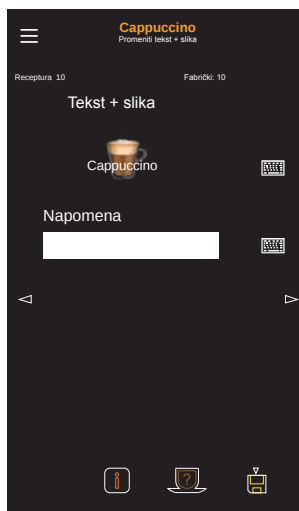
Nivo kvaliteta

- 1 Nakon presovanja se mlevenoj kafi daje prostor za bubrenje.
- 2 Direktna priprema nakon presovanja.
- 3 Nakon presovanja sledi preinfuzija.
- 4 Nakon presovanja i preinfuzije sledi još jedno vlažno presovanje.
- 5 Kao kod kvaliteta 4, samo s jačim vlažnim presovanjem.
- 6 Kao kod kvaliteta 5, samo s jačim i dužim vlažnim presovanjem.
- 7 Kao kod kvaliteta 6, samo s jačim i dužim vlažnim presovanjem.

Napomena

Ako se koristi veoma fino mlevene kafa uz malo kipuće vode moguće je da dođe, ako je podešen visok stepen kvaliteta, do greške u pripremi vode.

Tekst i slika



*Polja za upravljanje menijem
▷ Pregled
strana 35*

Ovde se prilagođavaju naziv napitka i fotografija tastera napitka.

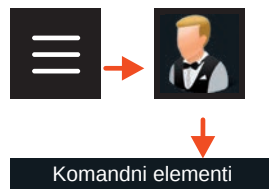
Aktivirajte tastaturu preko polja za tastaturu.

Napomena

Ovde možete uneti napomenu u vezi nekog napitka.

5.5 Opcije korišćenja

Komandni elementi



SP-rad (Samoposluživanje)

Za režim samostalno samoposluživanje mogu da se postavе neke funkcije neaktivne. Funkcije i polja se u neaktivnom stanju ne prikazuju.

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☐ neaktivno

SP-rad aktivan i to znači da se sledeća podešavanja sprovode istovremeno.

- Polje Barista: neaktivno
- Polje za vruće ispiranje: neaktivno
- SteamJet: neaktivno
- Prorez za ručno dodavanje: neaktivno
- Predizbor napitka: neaktivno
- Prekid točenja napitka: neaktivno
- Polje za meni: prikazuje usporeno
- Indikator grešaka: simbol
- Prilagođavanje veličine šoljice: neaktivno

Polje Barista

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ aktivno

aktivno Prikazuje se polje u režimu pripravnosti.

Polje za vruće ispiranje

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno

aktivno Prikazuje se polje u režimu pripravnosti.

Polje Meni

Opcije: • odmah • usporeno

Standardna vrednost: odmah

odmah Polje za meni reaguje odmah nakon dodira na polje.

SteamJet

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno

aktivno Prikazuje se polje u režimu pripravnosti.

Indikator grešaka

Greška se prikazuje u zaglavlju na displeju različitim bojama.

Opcije: • Tekst • Simbol

Standardna vrednost: Tekst

Tekst Greška se prikazuje kao tekst na displeju

Prilagođavanje veličine šoljice

Slobodnu količinu punjenja je moguće aktivirati u opcijama rukovanja.

Na taj način je moguće uskladiti količinu punjenja pre izbora napitka u odnosu na korišćenu veličinu šoljice

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

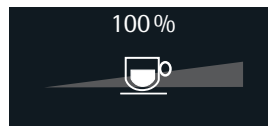
Ako se šolja na regulatoru pomera udesno povećava se količina punjenja, a kada se pomera ulevo smanjuje se količina punjenja.

Količina punjenja se prikazuje u procentima.

Regulator u sredini kao što je podešeno 100 %

Regulator je pomeren 50% manje
do kraja ulevo

Regulator je pomeren 50% više
do kraja udesno



Predizbor jezika

Ovde se podešava da li je moguće izabrati jezik i zastavice putem podešavanja napitaka. „Predizbor jezika“ može da se ovde aktivira ili putem izbora Raspored tastera „SB + zastave“.

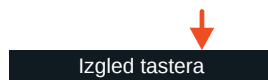
Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

*Izgled tastera „SB + zastave“
▷ Izgled tastera
strana 49*

Izgled tastera

Različiti izgled tastera su ovde sačuvani i mogu da se biraju.



PostSelection

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

aktivno Izbor vrste kafe i veličine napitka se obavljaju nakon izbora napitka. Moguće je izmeniti naziv vrste kafe i veličinu. (Vrsta kafe S-M-L).

- Veličina 1
- Veličina 2
- Veličina 3
- Dozator porcije 1
- Dozator porcije 2

Za režim samostalno samoposluživanje mogu da se postave neke funkcije neaktivne. Funkcije i polja se u neaktivnom stanju ne prikazuju.

S-M-L funkcija

Small

Standardni faktor izmene veličine napitka za S recepte koji se aktiviraju novi.

Standardna vrednost: 75%

Large

Standardni faktor izmene veličine napitka za L recepte koji se aktiviraju novi.

Standardna vrednost: 125%

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno



Izbor napitaka

Opcije: ☐ aktivno ☐ neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

aktivno Prethodno izabrani napici se toče bez daljeg pritiska na taster.


Izbor napitaka

Prekid točenja napitka

Opcije: ☐ aktivno ☐ neaktivno

Standardna vrednost: ☒ aktivno

aktivno Točenje pića je moguće prekinuti još jednim pritiskom na taster za napitak.

Decaf faktor

Ovde se unosi Decaf vrednost.

Količina mlevene kafe za Decaf (kafu bez kofeina) zadaje se u procentima u odnosu na količinu mlevene kafe definisane u receptu.

Ovo podešavanje važi za sva napici od kafe pri izboru funkcije „Decaf“.

Opcije: ☐ aktivno ☐ neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno


Decaf faktor

Kod Decaf vrednosti 15% se Café Crème kod pripreme sa Decaf funkcijom priprema sa 15% više mlevene kafe.

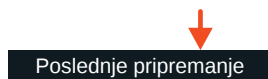
5.6 Info

Meni „Info“ prikazuje u daljem tekstu opisane opcije koje se mogu izabrati.



Poslednje pripremanje

Informacije o poslednje izvršenom pripremanju.



Tajmer

Poziva se pregled tajmer za nedelju. U ovom pregledu se prikazuju sva vremena uključivanja i isključivanja.



Servis

Kontaktne informacije za WMF servis.
Serijski broj mašine za kafu.



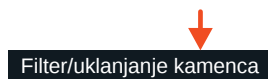
Održavanje

Ovde se prikazuju poslednje preduzete mere za čišćenje i održavanje koje se odvijaju preko programa mašne za kafu.



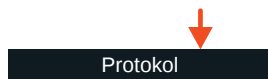
Filter za vodu i uklanjanje kamenca

Informacije o preostalom dometu filter za vodu i vremena do sledećeg uklanjanja kamenca.



Protokol

Protokol događaja i grešaka tokom korišćenja i čišćenja mašine za kafu.

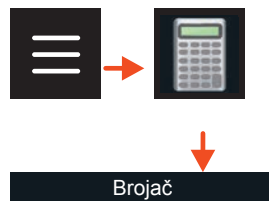


5.7 Obračun

Brojač

Ovde se prikazuje brojač izdatih pojedinačnih napitaka i zbir napitaka.

Protokol se može sačuvati na USB fleš memoriji.



	SML	1	2	3	4
Cappuccino	M	4	66	510	5900
Cappuccino	L	2	40	306	3540
Chociatto	M	9	48	416	4200
Chociatto	L	5	24	208	2100
Espresso	M	2	33	255	2950
Vrela vode	M	3	44	340	3933
Latte Mach..	M	2	33	255	2950
Latte Mach..	L	2	26	204	2360
Mleko	M	1	17	128	1475
Kafa	M	3	53	408	4720

Standardno podešavanje

Brojač 1 = dnevni brojač

Brojač 2 = nedeljni brojač

Brojač 3 = mesečni brojač

Brojač 4 = godišnji brojač



Svaki brojač se može resetovati.

SAVET

Uređaji za prodaju

Vidi uputstvo za upotrebu uređaja za prodaju.

5.8 PIN pravo pristupa

Moguće dodeliti po jedan PIN za sledeće navedene oblasti.

- Čišćenje
- Podešavanje
- Obračun



PIN je koncipiran po modelu hijerarhije.

To na primer znači: PIN za pravo podešavanja istovremeno sadrži i PIN za pravo čišćenja, ali ne i PIN za pravo obračuna.

Ako nije dodeljen nikakav PIN, onda je dozvoljen pristup oblasti bez PIN-a.

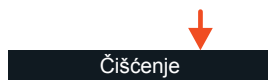
Ako je za određenu oblast dodeljen PIN, onda se toj oblasti bez dotičnog PIN-a ne može pristupiti.

PIN za čišćenje

Nakon unosa važećeg PIN-a pristup za:

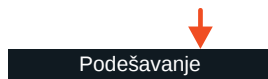
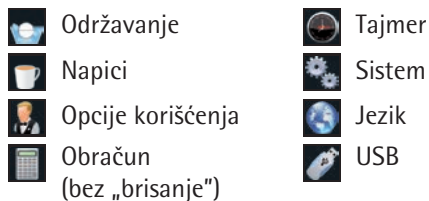


Održavanje



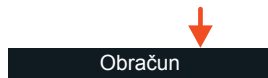
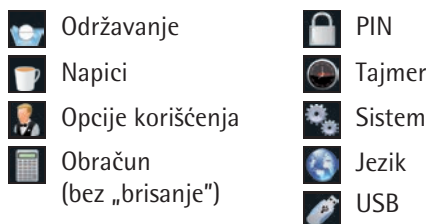
PIN za podešavanje

Nakon unosa važećeg PIN-a pristup za:



PIN za obračun

Nakon unosa važećeg PIN-a pristup za:



5.9 Tajmer

Vreme/datum

Ovde se mogu podesiti aktuelno vreme i datum.

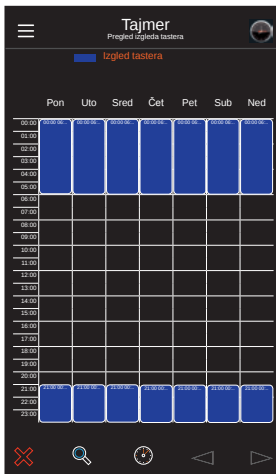
Stanje izgleda tastera

Opcije: ☐ aktivno ☐ neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

aktivno Putem tajmera je moguće dodeliti različite izgled tastera.

Pregled izgleda tastera



Prikazuje se pregled nedelje vremena uključenja/isključenja za izgled tastera. Podešavanja mogu da se menjaju direktno u pregledu.



Vreme/datum

Stanje izgleda tastera

Na primer samoposluživanje u periodu od 21:00 do 06:00 č.

Pregled izgleda tastera

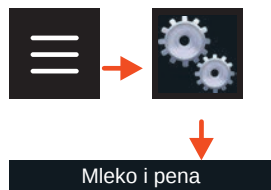
Minimalno vreme za prikaz rasporeda tastera je 30 minuta

5.10 Sistem

Mleko i pena

Ovde se podešavaju centralne, opšte važeće vrednosti za mleko i mlečnu penu. Ove vrednosti su važeće za sve postojeće recepte.

Ako se u receptima podešavaju specijalne vrednosti za mleko i mlečnu penu onda one važe i dalje i ne dolazi do izmene tih vrednosti.



Temperatura zalihe mleka

Opcije:

>16 °C = zelena mlaznica (standardno) ⁽¹⁾

<10 °C = narandžasta mlaznica (pribor)

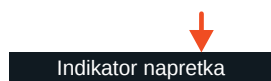
⁽¹⁾ Od 10 °C treba da se koristi zelena mlaznica.

Preporučujemo za upotrebu nehladenog mleka temperaturu zaliha mleka od 16–22 °C za optimalne rezultate.

Indikator napretka

Opcije: linija, krug, isklj.

Standardna vrednost: linija



Displej i osvetljenje

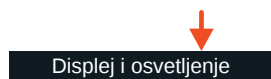
Ovde se uključuju displej i osvetljenje.

Osvetljenje

- Osvetljenje na izlivu

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno



Prikaz događaja (poruka)

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  neaktivno

Osvetljenost ekrana

Ovde se podešava stepen osvetljenosti ekrana.

Automatsko smanjivanje osvetljenosti

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost:  aktivno

aktivno Ako je „aktivno“ smanjivanje osvetljenosti, onda će osvetljenost displeja biti snižena 5 minuta nakon poslednjeg točenja napitka. Sa sniženom osvetljenošću displeja će se kod prvog dodira displeja opet displej zasvetleti podešeno osvetljenošću. Drugim dodirnom na taster za napitak otpočinje točenje odgovarajućeg napitka.

Kalibrisanje ekrana osetljivog na dodir

Nova kalibracija displeja na dodir.

Pozadina displeja

Ovde je moguće podesiti podešavanje boja za ekran na dodir.

- Boja za **glavnu stranicu**
- Boja za **sledeće stranice**

Napici: Velika slova

Velika slova za nazive napitaka kod tastera napitaka.

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

Filter za vodu

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

aktivno Filter za vodu je prisutan. Sledi upit za kapacitet i tvrdoću vode.

Izmerena vrednost karbonatne tvrdoće

Ovde se unosi izmerena vrednost u °dKH za tvrdoću vode.

※ Raspitajte se kod vodovoda o tvrdoći pijaće vode ili je odredite pomoću WMF testa karbonatne tvrdoće (sa uputstvom), koji se nalazi u priboru

Test karbonatne tvrdoće se isporučuje zajedno sa priborom.



Ako se mašina za kafu koristi sa neispravno podešenom tvrdoćom vode postoji opasnost da usled velike količine naslaga kamenca dođe do curenja na ventilima.

Za tako izazvana oštećenja ne snosimo odgovornost.



Filter za vodu

Napomena

Sa vodom tvrdoće od 0 od 5 °dKH nije potreban filter za vodu.

Kod mašina za kafu sa priključkom na vodovodnu instalaciju preporučujemo upotrebu bestmax V filtera za vodu.

NAPOMENA

Kapacitet filtera (Filter za vodu)

Sa aktivnim filterom za vodu se ovde unosi domet filtera u litrima.

Domet Filter za vodu
▷ strana 21

Eco režim

Ovde se može aktivirati režim rada Eco režim.

Eco režim

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

▷ Eco režim
strana 62

Temperatura

Bojler

Ovde se podešava temperature vode u bojleru.
(Temperatura vode za pripremu kafe)

Ispiranje nakon isključivanja

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ aktivno

aktivno Kod isključenja mašine za kafu potrebno je obaviti ispiranje nakon isključivanja mašine za kafu ako su od zadnjeg čišćenje točeni napici sa mlekom.

Automatsko ispiranje sistema za mleko

Opcije: na svakih 120 min, 52 sata

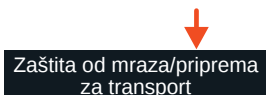
Standardna vrednost: 52 sata

Kalibracija indikatora ispražnjenosti suda za kafu u zrnju

Ovde se obavlja ponovno kalibrisanje indikatora ispražnjenosti suda za kafu u zrnju.
Potrebno je da se ona obavi odmah kada se pojavi poruka „Dopunjavanje kafe u zrnju“, iako ima još zrna u sudu.

Zaštita od mraza/priprema za transport

Ako je potrebno da se mašina za kafu šalje špedicijom ili kurirskom službom potrebno je da se pre toga pusti da odradi ovaj program potrebne pripreme kako bi se sprečilo da dođe do nastanka štete.



5.11 USB

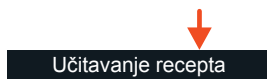
Preko USB priključka omogućena je razmena podataka. Odmah nakon što je utaknuta USB memorija aktiviraju se funkcije.

USB priključak se nalazi sa leve strane displeja.



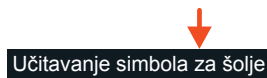
Učitavanje recepta

Ovde se na USB fleš memoriji sačuvane recepture učitavaju na mašinu za kafu.



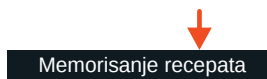
Učitavanje simbola za šolje

Ovde se na USB fleš memoriji sačuvane fotografije ili simboli za napitke učitavaju na mašinu za kafu.



Memorisanje recepata

Ovde se izvoze aktuelne recepture sa mašine za kafu na USB fleš memoriju.



Eksportovanje brojača

Ovde se izvoze aktuelna stanja brojača sa mašine za kafu na USB fleš memoriju.



Eksportovanje brojača

Eksportovanje HACCP-a

Obavljena čišćenja su zapisana a njihov izvoz se vrši kao dokaz za poštovanje HACCP sistema.



Eksportovanje HACCP-a

Izrada rezervne kopije podataka

Ovde se vrši bekap podešenih podataka kao što su podaci o mašini, podaci o napicima itd.



Izrada rezervne kopije podataka

Učitavanje podataka

Ovde se vrši učitavanje bekapa podešenih podataka kao što su podaci o mašini, podaci o napicima itd. (Moguće je zaštititi PIN-om)



Učitavanje podataka

Učitavanje jezika

Ako postoji, ovde se učitava dodatni jezik za prikaz na displeju sa USB fleš memorije na mašinu za kafu.



Učitavanje jezika

Ažuriranje firmevera

Samo za potrebe servisa.



Ažuriranje firmevera

5.12 Eco režim

Ako je podešen režim rada Eco režim, onda će temperatura parnog kotla bit snižena 10 minuta nakon poslednjeg točenja napitka.

Tasteri za napitke ostaju osvetljeni.

Ako je potrebno da se sa spušenom temperaturom toči napitak sa mlekom mašini za kafu je potrebno oko 15 sekundi za zagrevanje.

Tek nakon zagrevanje pokreće se priprema napitka.



▷ Eco režim
strana 59

Eco režim

Opcije: • aktivno • neaktivno

Standardna vrednost: ☒ neaktivno

Ovde se može direktno aktivirati ili deaktivirati Eco režim.



Prikaz Eco režima

Na ekranu u režimu pripravnosti za rad se u zaglavlju prikazuje simbol Eco režima.

Postoje dva režima.

Eco režim „aktivan”

Mašina za kafu je trenutno u fazi smanjenja.



Eco režim „Spreman”

Eco režimom se upravlja putem vremena čekanja i aktivira se nakon 10 minuta nakon zadnjeg točenja napitka.



Trenutni start

Kod podešavanja Eco režim „aktivan“ se simbol Eco režima prikazuje na displeju kao spremnost za rad.



Ako se simbol dodirne automatski se aktivira Eco režim. Simbol menja izgled na „aktivan“.

Isključivanje

(bez/nakon 30 min./60 min./90 min./ 120 min./ 150 min./180 min.)

Standardno: bez

Ovde se podešava vreme nakon poslednje natočenog napitka. Ako dođe do prekoračenja ovog vremena, mašina će se automatski isključiti.

Podešavanje je omogućeno u koracima od po 30 minuta.

Eco režim moguće je aktivirati putem vremenski ograničenog tajmera.

5.13 Jezik

Ovde se podešava jezik za navigaciju kroz menije. Raspoloživi spisak jezika prikazan je na engleskom jeziku.



6 Ostala podešavanja

6.1 Podešavanje stepena mlevenja



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede



- U mlinu za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima.
 - > U toku rada mašine za kafu sa uklonjenim posudama za proizvode nikada nemojte rukama hvatati unutar mehanizma za mlevenje kafe.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*



Podešavanje stepena mlevenja za fino mlevenja

- Kod preterane fine podešenosti mlevenja može doći do blokiranja mlina za kafu.
 - > Step mlevenja potrebno je podesiti pomoću Multitool-sa samo finije.
 - > Nakon toga uz finiju podešenost mlina natočiti jedan napitak kafe.
 - > Ove korake ponoviti sve do dostizanja željene podešenost finoće mlevenja.

Podešavanje stepena za grubo mlevenje

Step mlevenja može se u smeru za grubo mlevenje podesiti odjednom.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100*

- ※ Aktivirajte točenje kafe i sačekajte dok se mlin ne pokrene
- ※ Promenite po želji step mlevenja Multitool-om dok mlin radi

Fini step mlevenja  Krupni step mlevenja 



Multitool

7 Održavanje

7.1 Sigurnosne napomene u vezi održavanja

Preduslov za neometan rad mašine za kafu i optimalan kvalitet kafe je redovno čišćenje.



Opasnost po zdravlje/higijena

- Mleko je veoma osetljiva namirnica. U sistemu za mleko mogu se stvoriti klice koje mogu ugroziti zdravlje.
 - > Potrebno je sistem za mleko svakodnevno čistiti ispiranjem sistema za mleko.
 - > 1x nedeljno potrebno je obaviti čišćenje sistema nakon završetka radnog vremena.
 - > Nakon čišćenja sistema potrebno je obaviti ručno čišćenje penilice za mleko i mlaznice za paru.
 - > Crevo za mleko zamenite po potrebi, ali najkasnije nakon 6 meseci.
 - > Crevo miksera zamenite po potrebi.
 - > Sve Obratite pažnju na napomene u vezi higijene.
 - > Poštovati HACCP koncept čišćenja.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,
▷ od strane 6*



Opasnost po zdravlje/higijena

- U mašini za kafu koja se ne koristi može doći do širenja klica.
 - > Sprovedite sva čišćenja pre i nakon višednevne pauze u radu.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje Sigurnost,
▷ od strane 6*



Opasnost po zdravlje/higijena

- Sva sredstva za čišćenje savršeno su usklađena sa programima za čišćenje.
- > Koristite smo WWF sredstva za čišćenje i otklanjanje kamenca.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina



- Tokom čišćenja vrela tečnost za čišćenje i vrela voda teku iz ispusta za vrelu vodu.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preći opasnost od opekotina.
- > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
- > Ekran osetljiv na dodir uvek pre čišćenja blokirati pomoću funkcije CleanLock.
- > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.

PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*

7.2 Pregled intervala za čišćenje

Održavanje					
Svakodnevno	Sedmično	Redovno	Automatsko	Poruka	
Programi čišćenja					
	x				Čišćenje sistema
x					Ispiranje miksera
x					Ispiranje sistema za mleko
Uklanjanje kamenca					
				x	Uklanjanje kamenca
Ručno čišćenje					
x					Čišćenje komandne table (CleanLock)
x					Čišćenje posude za talog
		x			Čišćenje prihvatnog korita
	x				Čišćenje rezervoara za vodu
x					Čišćenje posude za kapanje
x					Čišćenje kućišta
		x			Ručno očistite izliv
		x			Očistite jedinicu za pripremu
(x)	x				Ručno čišćenje sistema za mleko
(x)	x				Čišćenje miksera *
		x			Čišćenje posude za kafu u zrnu
		x			Čišćenje posude za prah *



Programi čišćenja
▷ od strane 68

▷ strana 71

▷ strana 73

▷ strana 73

▷ strana 74

▷ strana 74

▷ strana 75

▷ strana 76

▷ strana 76

▷ strana 77

▷ strana 80

▷ strana 82

▷ strana 83

▷ strana 84

Svakodnevno = najmanje jednom dnevno, a i češće po potrebi

Sedmično = sedmično čišćenje

Redovno = redovno po potrebi

Automatsko = automatski tok

Poruka = nakon poruke na ekranu

(x) = kod većih nečistoća svakodnevno

* = opcija (prema opremljenosti dodacima)

7.3 Delovi koji mogu da se peru u sudo mašini



U tabeli navedeni delovi se mogu prati u sudo mašini.

Svi delovi koji ovde nisu navedeni ni pogodni za pranje u sudo mašini.

VAŽNO

U tabeli navedeni delovi se mogu prati u sudo mašini.
Svi delovi koji ovde nisu navedeni ni pogodni za pranje u sudo mašini.

Delovi koji mogu da se peru u sudo mašini

Oznaka	Porudžbeni broj
Posuda za talog	33 2915 2000
Posuda za kapanje	33 4051 1000
Rešetka za kapanje bez SteamJet	33 4051 6100
Rešetka za kapanje sa SteamJet	33 4051 6000
Proširenje suda bez poklopca	33 2917 4000
Sud za prah bez poklopca	33 2916 5000

7.4 Programi čišćenja

7.4.1 Čišćenje sistema

Čišćenje sistema odvija se putem automatskog programa i za čišćenje sistema mašine za kafu koristi se WMF tableta za čišćenje.

Čišćenje sistema za mleko i ispiranje miksera su sastavni deo čišćenja sistema.

Ukupno vreme trajanja je oko 10 minuta.

Instrukcija u vidu animacije

▷ Mašina za kafu

▷ Glavni meni

▷ Održavanje

▷ Instrukcije



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina

- Tokom čišćenja vrela tečnost za čišćenje i vrela voda teku iz ispusta za vrelu vodu.
- Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preti opasnost od opekotina.
 - > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati ispod predela ispusta.
 - > Pre svakog čišćenja potrebno je postaviti prihvatnu posudu sa najmanje 3 l zapremine ispod izliva.
 - > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje.

⚠ PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



Program čišćenja preko ekrana vodi korak po korak kroz proces čišćenja sistema.
Pratite poruke.

VAŽNO

Čišćenje sistema

Pokretanje

- * Pozovite meni Održavanje
- * Dodirnite **Programi čišćenja**
- * Dodirnite **Čišćenje sistema**

Postavlja se upit: „Isključiti nakon čišćenja?”

- Kod potvrde sa **Da** isključuje se mašina za kafu nakon čišćenja.
- Kod potvrde sa **Ne** se mašina za kafu pokreće ponovo nakon čišćenja.
- * Izaberite željenu opciju
- * Pratite podatke na displeju



Tokom čišćenja postoji mogućnost da mala količina vode za ispiranje dođe u posudu za talog. To ne predstavlja grešku.

7.4.2 Ispiranje miksera



Opasnost po zdravlje/opasnost od opekotina vrelom parom

- Tokom ispiranja ističe iz izliva vrela voda.
 - > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati rukama ispod ispusta.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



Pre početka rada i nakon završetka rada potrebno je obavezno obaviti ispiranje.

NAPOMENA

Ispiranje miksera je moguće pokrenuti zasebno.

- * Pozovite meni Održavanje
- * Dodirnite **Programi čišćenja**
- * Dodirnite **Ispiranje miksera**
- * Pratite podatke na displeju

Instrukcija u vidu animacije
▷ Mašina za kafu
▷ Glavni meni
▷ Održavanje
▷ Instrukcije

7.4.3 Ispiranje sistema za mleko



Opasnost po zdravlje/opasnost od opekotina vrelom parom

- Tokom ispiranja ističe iz izliva vrela voda.
 - > Nikada nemojte tokom procesa čišćenja hvatati rukama ispod ispusta.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6

Ispiranje sistema za mleko je moguće pokrenuti zasebno. To je korisno kada ima dužih pauza između točenja mlečnih napitaka.

Ispiranje sistema za mleko ispira crevo za mleko sa mlaznicama za mleko i penilicom za mleko.

- * Pozovite meni Održavanje
- * Dodirnite **Programi čišćenja**
- * Dodirnite **Ispiranje sistema za mleko**
- * Pratite podatke na displeju

Instrukcija u vidu animacije
▷ Mašina za kafu
▷ Glavni meni
▷ Održavanje
▷ Instrukcije

▷ Ručno čišćenje sistema za mleko
strana 80

7.5 Uklanjanje kamenca



Opasnost po zdravlje/ opasnost od iritacije i opekotina

- Tokom čišćenja i uklanjanja kamenca iz izliva ističe vrela tečnost za čišćenje odnosno rastvor sredstva za uklanjanje kamenca.
 - Vrele tečnosti mogu nadražiti kožu a usled visokih temperatura preti opasnost od opekotina.
 - Sredstva za održavanje i uklanjanje kamenca mogu kod kontakta ili kod slučajnog dodira da ugroze zdravlje.
- > Mašina za kafu mora da je potpuno namontirana pre nego što se pokrene uklanjanje kamenca.
 - > Za vreme čišćenja ili uklanjanja kamenca nikada nemojte posezati rukom ispod izliva.
 - > Pobrinite se ne dođe do konzumiranja tečnosti za čišćenje ili rastvora za uklanjanje kamenca.
 - > Upoznajte se sa informacijama o proizvodu na flaši sredstva za uklanjanje kamenca.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



Opasnost od opekotina

- Prilikom točenja napitaka i izlaženja pare iz ispusta izlazi vrela voda. Pri tom dolazi do jakog zagrevanja okolnih kontaktnih površina.
- > Ukoliko je mašina za kafu zagrejana, otpočinite hlađenje. Trajanje procesa hlađenja: 5–10 minuta.
 - > Sačekajte da se završi proces hlađenja.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



- WMF sredstva za održavanje su usklađena prema materijalima od kojih je uređaj napravljen. Druga sredstva za uklanjanje kamenca mogu dovesti do oštećenja mašine za kafu.
 - > Za uklanjanje kamenca koristite isključivo WMF sredstvo za uklanjanje kamenca.
- Ne preuzima se odgovornost za oštećenja koja nastanu usled primene nekog drugog sredstva za uklanjanje kamenca, jer gubite pravo na garanciju.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100*

Faktori kao što su tvrdoća vode, protok vode i prisustvo filtera za vodu određuju termin za uklanjanje kamenca. Ovaj termin sam izračunava i prikazuje WMF 1100 S. Proces uklanjanja kamenca se sastoji od četiri faze.

- Proces hlađenja (kod zagrejane mašine)
- Priprema
- Uklanjanje kamenca
- Ispiranje



*Ukupno trajanje čišćenja od
kamenca oko 60 minuta.
Proces se ne sme prekinuti ni
u jednom trenutku.*

Za proces uklanjanja kamenca je potrebno sledeće:

- 2 flaše WMF tečnog sredstva za uklanjanje kamenca (po 0,75 litara)
- 1 flaša sa vodom (0,75 litara)
- 5 l prihvatna posuda



Poruke na ekranu vode korak po korak kroz program. Pokretanjem otpočinje redosled koji se mora poštovati. Pratite poruke.

VAŽNO

Pozivanje programa Uklanjanje kamenca

- * Pozivanje menija Održavanje
- * Dodirnite **Uklanjanje kamenca**
- * Slede poruke na ekranu

- ▷ Glavni meni
- ▷ Održavanje
- ▷ Uklanjanje kamenca

7.6 Ručno čišćenje

Kataloški broj za WMF program održavanja
 ▷ Pribor i rezervni delovi
 strana 104

7.6.1 Čišćenje komandne table (CleanLock)

Dodirnite „CleanLock“, otpočinjete odbrojavanje u trajanju od 15 sekundi. Čišćenje ekrana osetljivog na dodir se sada može očistiti. 15 sekundi nakon poslednjeg dodira ekran osetljiv na dodir će se ponovno aktivirati.



Opasnost od opekotina vrelom parom

- Ako se slučajno pokrene pripremanje nekog napitka preći opasnost od povređivanja.
- > Ekran osetljiv na dodir uvek pre čišćenja blokirati pomoću funkcije CleanLock.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
 Sigurnost,
 ▷ od strane 6



- Preći opasnost da tokom čišćenja nastanu ogrebotine i oštećenja.
- > Displej očistite samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje.
- > Za čišćenje koristite mekane krpe.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
 Garancija,
 ▷ od strane 100

7.6.2 Čišćenje posude za talog (nagibni kanal za talog, opcija)

- * Pražnjenje posude za talog
Postolje za šolje naleže na sud za talog. Uvek zadržite postolje za šolje kod pražnjenje suda za talog.
- * Ispraznite posudu za talog i isperite je ispod tekuće vode
- * Očistite vlažnom krpom
- * Osušite posudu za talog i ponovo je vratite na mesto



- > Nikada ne primenjujte silu!
 Opasnost od lomljenja.



VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
 Garancija,
 ▷ od strane 100

7.6.3 Čišćenje prihvatnog korita

Redovno izvadite i očistite prihvatno korito.

Mala količina vode u prihvatnom koritu ne znači da negda postoji curenje, već je to uslovljeno zbog načina rada sistema.

Prihvatno korito se nalazi ispod suda za talog.

Očistite po potrebi prihvatno korito.

- * Izvadite posudu za talog
- * Izvadite prihvatno korito i temeljito ga isperite čistom pijaćom vodom
- * Osušite i postavite prihvatno korito
- * Postavite posudu za talog



7.6.4 Čišćenje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu jednom nedeljno temeljno isperite čistom vodom.



7.6.5 Čišćenje posude za kapanje



Opasnost od opekotina vrelom parom



- Posuda za kapanje može da sadrži vrelu tečnost.
- Ako posuda za kapanje nije ispravno nameštena, na primer nakon čišćenja, preći opasnost od opekotina usled vrelih tečnosti.
 - > Posudu za kapanje pomerati oprezno.
 - > Postavite je pažljivo nazad kako ne bi došlo do neželjenog isticanja vode.
 - > Voditi uvek računa o ispravnom položaju posude za kapanje.

- * Podignite malo sa spoljne stranu posudu za kapanje i izvadite je
- * Izvadite rešetku posude za kapanje i očistite je četkom
- * Temeljno očistite posude za kapanje
- * Očistite temeljito SteamJet izliv i pokrivni deo sa isporučenom četkom za čišćenje
- * Nakon toga isperite posudu za kapanje i rešetku posude za kapanje čistom pijaćom vodom
- * Isušite posudu za kapanje i rešetku posude za kapanje, sklopite iste i ponovo postavite



Donja strana posude za kapanje i oblast oko senzora posude za kapanje moraju da se osuše pre postavljanja. Senzor se nalazi desno ispod posude za kapanje. Ako u ovoj oblasti ostane vlaga pojavitiće se ponovo obaveštenje: „Isprazniti posudu za kapanje“.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



VAŽNO

7.6.6 Čišćenje kućišta



- Preti opasnost da tokom čišćenje nastanu ogrebotine i oštećenja.
 - > Ne čistite abrazivnim ili sličnim sredstvima.
 - > Koristite samo blaga sredstva za čišćenje.
 - > Nemojte da koristite alkalna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili uklanjaju masti.
 - > Za čišćenje koristite mekane krpe.

- * Isključite mašinu za kafu na prekidaču uklj./isklj.
- * Sačekajte da se mašina ohladi
- * Kućište ohlađene mašine za kafu očistite vlažnom krpom
- * Prebrišite mekom vunenom krpom da se osuši

7.6.7 Ručno očistite izliv

Obavezno sa spoljne strane očistite redovno izliv vlažnom krpom, a izlazne otvore odgovarajućim četkama.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje

Garancija,

▷ od strane 100

Napomena

Problemi sa otpornošću postoje kod alkalnih sredstva za čišćenje, rastvaračima kao što su npr. aceton, karbon, ugljenih tetrahlorid, razređivača boja ili jedinjenja alkohola >5%, amonijak, benzol, glicerol, ksilol, abrazivna sredstva, sredstva koja odmašćuju i jaka sredstva na raspršivanje za staklo takode nisu pogodna za upotrebu.

Displej očistite samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje.

7.6.8 Očistite jedinicu za pripremu



Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede

- U mašini za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima ili šaci.
- Kod vađenja jedinice za pripremu postoji opasnost od prignječenja.
 - > Pre hvatanja mlina za kafu ili unutar otvora jedinice za pripremu potrebno uvek najpre isključiti mašinu za kafu i strujni utikač iz utičnice.
 - > Zadržite jedinicu za pripremu i polako je skinite.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6

Jedinicu za pripremu je moguće očistiti po potrebi.

- * Držite pritisnutim prekidač uklj./isklj. dok se mašina za ne isključi
- * Izvucite strujni utikač iz utičnice
- * Ugurajte postolje za šolje u sud za talog
- * Izvadite posudu za talog
- * Izvadite prihvatno korito
- * Izvadite posudu za kapanje

Jedinica za pripremu je sada dostupna.



Opasnost od opekotina

- Jedinica za pripremu može biti vrela odmah nakon isključenja.
- > Pre čišćenja ostavite da se ohladi mašina za kafu.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6



- Jedinica za pripremu može da sklizne nadole.
 - > Uvek držite čvrsto jedinicu za pripremu.
 - > Nikada ne primenjujte silu! Opasnost od lomljenja.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100

- * Podvucite jednu ruku u prorez ispod jedinice za pripremu, otpustite mehanizam za zaključavanje i zadržite ga (slika 1)
- * Spuštajte polako do kraja nadole jedinicu za pripremu i nagnite je i izvucite prema napred (slika 2)
- * Izvadite jedinicu za pripremu držeći je pri tom čvrsto



Slika 1



Slika 2

Koristite Multitool iz pribora.

- * Okrećite navoj na glavi jedinice za pripremu u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (slika 3) sve dok strugač ne dospe u prednji položaj
- * Povucite opruge prema spolja i nadole
Time se deblokira nagibni ulazni kanal.



Slika 3

- * Sklopite nagibni ulazni kanal [1] nagore
- * Očistite sito za pripremu pod tekućom vodom ili krpom



Slika 4

- * Ostatke mlevene kafe uklonite četkicom
- * Isperite jedinicu za pripremu pod tekućom vodom



Moguća oštećenja

- Jedinica za pripremu može da se ošteti od strane sredstva za čišćenje ili u mašini za pranje sudova
 - > Za čišćenje jedinice za pripremu koristite isključivo vodu.
 - > Nikada nemojte da čistite jedinicu za pripremu u mašini za pranje sudova.

* Osušite jedinicu za pripremu krpom
Pre ugradnje u mašinu za kafu ostavite delove da se potpuno osuše.

Uklonite ostatke mlevene kafe iz proreza na mašini.
* Izbršite mlevenu kafu prema napred ili je očistite usisivačem

* Zakačite ponovo opruge na ulazni nagibni kanal (slika 5)

Pazite na vođice.

Ugradite ponovo osušenu jedinicu za pripremu.

Okrećite navoj na glavi jedinice za pripremu u smeru skazaljke na satu (slika 3) sve dok se strugač ne sklopi do kraja.

- * Držite stisnutim mehanizam za zaključavanje i postavite jedinicu za pripremu u otvor tako da nalegne na zadnju stranu
- * Pomerite jedinicu za pripremu uspravno na gore, dok ne uskoči u mehanizam za zaključavanje
- * Postavite posudu za talog
- * Postavite posudu za kapanje



Ako nije moguće bez otpora postaviti jedinicu za pripremu:

- > Okrenite navoj na glavi jedinice za pripremu pomoću Multitool-a malo na levo ili na desno dok jedinica ne uskoči u vođicu.
- > Nikada ne primenjujte silu! Opasnost od lomljenja.

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100*



Slika 5



Sito za pripremu

VAŽNO

*Obratiti pažnju na poglavlje
Garancija,
▷ od strane 100*

7.6.9 Ručno čišćenje sistema za mleko



Opasnost od opekotina vrelom parom

- Ako se slučajno pokrene pripremanje nekog napitka preti opasnost od povređivanja.
 - > Uvek isključite mašinu za kafu pre čišćenja.
 - > Izvucite strujni utikač iz utičnice.

- * Obavite čišćenja sistema za mleko
- * Skinite poklopce na izlivima
- * Skinite penilicu za mleko sa mlaznicu za paru
- * Rastavite u delove i temeljito očistite pod tekućom, toplom vodom
- * Vođicu u izlivu očistite vlažnom krpom
- * Kanale i priključke očistite isporučenom četkom za čišćenje



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6

Instrukcija u vidu animacije
▷ Mašina za kafu
▷ Glavni meni ▷ Održavanje
▷ Instrukcije



Opasnost po zdravlje

- U slučaju kontakta sa očima WMF sredstvo za čišćenje sistema za mleko može da prouzrokuje ozbiljne povrede oka.
 - > Obezbedite da sredstvo za čišćenje sistema za mleko nikada ne sme da dospe u oči ljudi ili životinja.



PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6

- * Pomešajte 5 ml WMF specijalnog sredstva za čišćenje sa 0,5 l tople pijaće vode
- * Stavite sve rastavljene delove, a četku za čišćenje, u pripremljeni rastvor sredstva za čišćenje

Svi delovi moraju biti potpuno pokriveni tečnim sredstvom za čišćenje.

Napomena

Creva za mleko po potrebi mora takođe da se stavi u sredstvo za čišćenje. Obratite pažnju na uputstvo.

Postavljanje creva za mleko
▷ Opis dole

- * Nakon 5 sati sve delove temeljno oribajte četkom
- * Isperite veoma temeljito sve delove čistom pijaćom vodom



Opasnost po zdravlje/higijena

- > Ukrasnu traku na izlivu je moguće po potrebi demontirati i očistiti.



Opasnost od opekotina/opasnost od opekotina vrelom parom



- Mlaznicu za paru bez penilice može da ispusti vrelu paru.



- > Nikada nemojte da ugradite mlaznicu za paru bez penilice.

- * Sklapanje penilice

Navlažite delove kako bi ih sastavili, nemojte da ih podmazujete mašću.

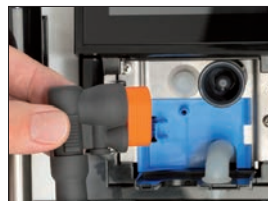
- * Sastavite delove i čvrsto ih pritisnite
- * Penilicu ponovo postavite na izliv

⚠ PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*

⚠ PAŽNJA

*Obratiti pažnju na poglavlje
Sigurnost,
▷ od strane 6*



Čišćenje creva za mleko

- * Jedan kraj creva za mleko uronite kod ostalih delova u tečno sredstvo za čišćenje
- * Preostali deo creva za mleko uronite po dužini u tečno sredstvo za čišćenje

Ovaj postupak sprečava zaostajanje mehurića vazduha u crevu za mleko.

Svi delovi moraju biti potpuno pokriveni tečnim sredstvom za čišćenje.

*Uputstvo „Čišćenje creva za mleko“
▷ Uputstvo
strana 39*

7.6.10 Čišćenje miksera

Zavisno od korišćenog praha potrebno je češće čišćenje.

- * Ispiranje miksera
- * Otvorite vrata
- * Izvucite unapred za ručicu posudu miksera
- * Malo podignite posudu miksera kako bi istekla preostala voda
- * Izvucite crevo miksera koje vodi od posude miksera do izliva i izvadite ga iz vođice

Propeler miksera je sada vidljiv.

- * Propeler prebrišite krpom
- * Rastavite posudu miksera koja se sastoji iz dva dela
- * Očistite oba dela posude i crevo miksera pod tekućom, toplom vodom
- * Sačekajte da se svi delovi potpuno osuše

Pri sastavljanju svi otvori moraju da budu okrenuti u istom pravcu.

- * Postavite crevo miksera kroz vođicu u izliv
- * Ponovo postavite posudu miksera tako da uskoči u prihvatnik
- * Postavite crevo miksera na mikser

Instrukcija u vidu animacije

▷ Mašina za kafu

▷ Glavni meni

▷ Održavanje

▷ Instrukcije



Opasnost od opekotina vrelom parom

- Ako crevo miksera nije čvrsto postavljeno postoji opasnost od nenamernog izlaska vrele vode i vrelag napitka od praha.
 - > Postavite crevo miksera na posudu miksera.

PAŽNJA

Obratiti pažnju na poglavlje

Sigurnost,

▷ od strane 6

7.6.11 Čišćenje posude za kafu u zrnju

Fiksno postavljene posude za kafu u zrnju je moguće očistiti po potrebi i u redovnim vremenskim razmacima. Preporuka: mesečno.



Opasnost od moguće povrede

- Posebno duga kosa može da bude zahvaćena od strane glave mlina i uvučena u mašinu za kafu.
- > Uvek nosite mrežu na kosi.

**PAŽNJA**

Opasnost od uklještenja/ opasnost od moguće povrede



- U mašini za kafu nalaze se pokretni delovi koji mogu uzrokovati povrede na prstima ili šaci.
- > Pre hvatanja mlina za kafu ili unutar otvora jedince za pripremu potrebno uvek najpre isključiti mašinu za kafu i strujni utikač izvući iz utičnice.

**PAŽNJA**

- * Pritisnite na kratko prekidač uklj./isklj. (oko 1 sekunde)

Mašina se isključuje.

- * Izvucite strujni utikač iz utičnice
- * Skinite poklopce posuda za kafu u zrnju, ispraznite posudu i obrišite vlažnom krpom
- * Sačekajte da se posuda za kafu u zrnju potpuno osuši
- * Ponovo napunite posudu za kafu u zrnju i zatvorite poklopcem

Proširenje suda za kafu u zrnju (opcija)

- * Deblokirajte proširenje
- * Izvadite proširenje nagore
- * Temeljno obrišite proširenje vlažnom krpom i osušite
- * Postavite i blokirajte proširenje

7.6.12 Čišćenje posude za prah

Posudu za prah je moguće očistiti po potrebi i u redovnim vremenskim razmacima.

Preporuka: mesečno.

Zavisno od korišćenog praha potrebno je češće čišćenje.



Opasnost od moguće povrede

- Posebno duga kosa može da bude zahvaćena od strane glave mlina i uvučena u mašinu za kafu.
 - > Uvek nosite mrežu na kosi.

 **PAŽNJA**

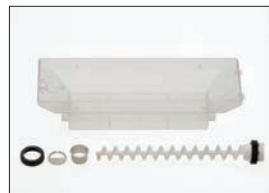
- * Pritisnite na kratko prekidač uklj./isklj. (oko 1 sekunde)

Mašina se isključuje.

- * Izvucite strujni utikač iz utičnice
- * Skinite poklopac posude za prah
- * Izvucite osigurač u posudi za prah kako bi deblokirali posudu
- * Izvadite i ispraznite posudu za prah i obrišite vlažnom krpom
- * Odvijte prednju i zadnju preklapnu navrtku
- * Izvadite zavojniciu porcionera i skinite kapicu za izbacivanje
- * Temeljno izbrišite posudu vlažnom krpom



- * Temeljno očistite zavojnicu porcionera sa isporučenom četkom za čišćenje
- * Ostavite posudu za prah i pojedinačne delove da se potpuno osuše
- * Sastavite ponovo zavojnicu porcionera i postavite je na mesto, navijte preklopnu navrtku



*Porcioner sa pojedinačnim delovima.
Zavojnica porcionera*



Obratite pažnju na pravilan položaj kapice za izbacivanje.

VAŽNO

- * Postavite posudu za prah i zatvorite poklopac
- * Zatvorite blokadu

Proširenje posude za prah (opcija)

- * Deblokirajte proširenje
- * Izvadite proširenje nagore
- * Temeljno obrišite proširenje vlažnom krpom i osušite
- * Postavite i blokirajte proširenje

8 Koncept čišćenja HACCP

Obavezni ste prema zakonu da se starate o tome da Vaši gosti ne budu izloženi zdravstvenoj opasnosti konzumiranjem namirnica koje im služite.

Od Vas se zahteva sprovođenje HACCP koncepta (Hazard Analysis Critical Control Points) za identifikaciju opasnosti i njihovo vrednovanje.

U preduzeću treba da sprovedite analizu rizika. Cilj je prepoznavanje opasnosti po higijenu životnih namirnica i njihovo zaustavljanje. U tu svrhu moraju se ustanoviti i sprovoditi procesi nadgledanja i, eventualno, kontrole.

Uz pravilnu instalaciju, servisiranje, održavanje i čišćenje, WMF mašina za kafu ispunjavaju preduslove za gore navedene zahteve. Ako se održavanje i čišćenje mašine za kafu ne izvode propisno, točenje napitka sa mlekom predstavlja opasnost u smislu higijene životnih namirnica.

Molimo Vas da za poštovanje HACCP koncepta obratite pažnju na sledeće tačke:

Čistite svakodnevno sistem za mleko od bakterija

- Pridržavajte se mera za čišćenje sistema za mleko za sistem za mleko. Time se osigurava da Vaš sistem pri početku rada sadrži što manje bakterija.

„Odredba o higijeni životnih namirnica od 05.08.1997“ (nemačko pravo)

Primenite naš HACCP koncept čišćenja za nadziranje redovnog čišćenja.

*Eksportovanje HACCP-a
▷ strana 61*

Koristite samo od WMF odobrena sredstva za čišćenje.

*Obratiti pažnju na poglavlje Održavanje
▷ od strane 65*



Putem polja Info  možete pregledati protokole poslednjih čišćenja.

Putem USB polja  možete da izvezete HACCP protokol.

SAVET

Uvek otpočnite rad sa sveže otvorenim, prethodno rashlađenim pakovanjem mleka

- Originalno upakovano trajno mleko po pravilu ne sadrži štetne bakterije. Otvorite uvek novo, ohlađeno pakovanje mleka na početku rada.
- Pri otvaranju pakovanja mleka vodite računa o apsolutnoj čistoći. Nečistim rukama ili priborom se pri otvaranju mogu uneti bakterije.

Preporuka:

koristite dugotrajno mleko sa 1,5% mlečne masti.

Mleko se mora držati hladno!

- U pripremi uvek imajte rashlađeno, novo pakovanje mleka.
- Ako se tokom rada mašine mleko ne hladi potrebno je da se ono brzo utroši. Po potrebi ohladite mleko u međuvremenu.
- Pri maloj potrošnji mleka, prethodno ohlađeno mleko se mora dalje hladiti prilikom rada.

Na početku rada temperatura mleka treba da iznosi oko 6–8 °C.

Zavisno od podešavanja, jedan litar mleka je dovoljan za oko 20 Cappuccino napitaka.

WMF ima u ponudi različite hladnjake (npr. WMF priručni hladnjak ili WMF hladnjak za mleko).

Koncept čišćenja HACCP

Mesec _____ Godina _____

Upotrebljavajte samo ohlađeno trajno mleko, jer se inače ne može isključiti rizik po zdravlje usled prisustva mikrobakterija!

Za napitke u prahu koristite samo proizvode čiji rok trajanja nije istekao.

Koraci čišćenja:

Svakodnevno

1. Ispiranje nakon isključivanja
 - ▷ Pokreće se automatski kod isključivanja mašine
 - Ispranja sistema za mleko i ispiranje miksera su deo ispiranja nakon isključivanja.
2. Čišćenje komandne table, suda za talog, posude za kapanje i kućišta
 - ▷ Uputstvo za upotrebu, poglavlje održavanje

Sedmično

3. Čišćenje sistema
4. Čišćenje miksera i sistema za mleko
- Čišćenje rezervoara za vodu

Redovno

5. Čišćenje posude proizvoda (zrna/prah)
- Čišćenje izliva i jedinice za pripremu
 - ▷ Uputstvo za upotrebu poglavlje održavanje

Datum	Koraci čišćenja					Potpis
	Vreme					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Datum	Koraci čišćenja					Potpis
	Vreme					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Servisiranje i uklanjanje kamenca

Molimo obratite pažnju da se radi o profesionalnoj mašini za kafu koja zahteva redovno servisiranje i čišćenje od kamenca.

Termin za servisiranje se određuje zavisno od vremena korišćenja i biće prikazan na ekranu.

Mašina za kafu se može koristiti i dalje, ali je neophodno na vreme sprovesti servisiranje kako bi se osigurala sigurnost funkcija i kako bi se izbegle eventualne naknadne štete.

9.1 Servisiranje

Servisiranje nakon poruke na ekranu može obaviti samo obučeno osoblje ili servis kompanije WMF, budući da se pri tom postupku moraju zameniti sigurnosni elementi.

Predviđeni su sledeći stepeni servisiranja:

- Uklanjanje kamenca može izvesti sam rukovalac/korisnik.
- Servisiranje nakon poruke na ekranu može obaviti samo obučeno osoblje ili servis kompanije WMF, budući da se pri tom postupku moraju zameniti sigurnosni elementi.

Poruka: servisno održavanje
▷ *Poruke i napomene*
strana 90

Uklanjanje kamenca
▷ *Softver* ▷ *Održavanje*
▷ *Uklanjanje kamenca*
strana 71

Poruka: servisno održavanje
▷ *Poruke i napomene*
strana 90

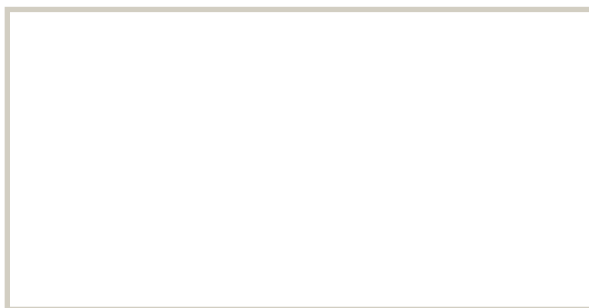
9.2 WMF servis

Servis kompanije WMF dostupan Vam je preko centrale, ukoliko Vam lokalni servis nije poznat.

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
D-73312 Geislingen (Steige)

Važno!

Za dalje servisiranje i popravke, molimo obratite se Vašem WMF servisu. Broj telefona ćete pronaći na nalepnici sa adresom na mašini za kafu, kao i na otpremnici.



10 Poruke i napomene

10.1 Poruke pri korišćenju

Dopunjavanje kafe u zrnju

- ✱ Dopunite (zavisno od prikaza na ekranu) posudu za kafu u zrnju
- ✱ Proveriti:
 - Zrna kafe se ne spuštaju.
- ✱ Promešajte velikom kašikom i potvrdite pomoću 
- ✱ „Kalibracija indikatora ispražnjenosti suda za kafu u zrnju“

Kalibracija indikatora ispražnjenosti suda za kafu u zrnju
▷ Softver
strana 59

Otvoriti blokirnu slavinu

- ✱ Odvrnite slavinu za dotok vode i potvrdite

Isprazniti posudu za talog

- ✱ Pražnjenje posude za talog

Posuda za talog nedostaje

- ✱ Ponovo ispravno postavite posudu za talog

Zamena filtera za vodu

- ✱ Zamenite filter za vodu
Obratite pažnju na uputstvo za rad filtera za vodu!
- ✱ Po potrebi, Pozovite WMF servis

Napomena

Kod mašina za kafu sa priključkom na vodovodnu instalaciju preporučujemo upotrebu bestmax V filtera za vodu.

Pozovite WMF servis

Prikaz broja greške

Poruke o greškama i smetnjama
▷ strana 91

Poruka za servis

Servisno održavanje nakon poruke na ekranu.

- ✱ Pozovite WMF servis

Poruke za servis predstavljaju napomene. U najvećem broju slučajeva je moguće dalji rad mašine za kafu.

10.2 Poruke o greškama i smetnjama

Osnovni način postupanja pri prikazu poruke o grešci ili pri smetnjama.

- * Isključite mašinu za kafu pa je ponovo uključite nakon nekoliko sekundi
- * Ponovite postupak koji je doveo do greške

U mnogim slučajevima je time otklonjena smetnja i možete dalje da radite.

Ako ovo ne dovede do uspeha: potražite prikazani tekst ili broj greške u listi grešaka i sledite instrukcije.

Ukoliko ni ovo ne dovede do rezultata ili se prikazana greška ne nalazi u listi, molimo pozovite WMF servis.

Pojedine poruke dovode do blokiranja određenih funkcija. To se prepoznaje po tome što se gasi osvetljenje tastera za napitke. Napici čiji su tasteri i dalje osvetljeni se mogu i dalje pripremati.

Vaš WMF 1100 S opremljen je programom za dijagnozu. Nastale greške se prikazuju na ekranu. Prikazane poruke o greškama mogu biti prouzrokovane i smetnjama u strujnoj mreži.

Ukoliko je trenutno posredi greška ili napomena za korisnika, prikazuje se polje .

- * Dodirnite 

Prikazuje se poruka i broj greške.



Prekidač uklj./isklj. će reagovati za oko 1 sekundu i mašina za kafu se zatim isključuje. Za otklanjanje greške, npr. kada softver zakoči, moguće je isključiti sistem upravljanja dužim zadržavanjem prekidača uklj./isklj.

NAPOMENA

Broj greške	Opis greške	Uputstvo za postupanje
6	Jedinica za pripremu Struja blokiranja/Jedinica za pripremu radi otežano	* Isključite mašinu za kafu * Očistite jedinicu za pripremu ▷ Održavanje ▷ Očistite jedinicu za pripremu, strana 77
88	Bojler: previsoka temperatura	* Isključivanje mašinu za kafu i ostavite je da se ohladi i uključite je ponovo * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis
89	Bojler: pogrešno vreme zagrevanja	* Isključite i uključite ponovo mašinu za kafu * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis
161	Greška u pripremi vode: voda za pripremu	<i>Između svakog od narednih koraka isključite i ponovo uključite mašinu za kafu. Ukoliko greška nije otklonjena nastavite sa izvršenjem sledećeg koraka.</i> * Očistite jedinicu za pripremu ▷ Održavanje ▷ Očistite jedinicu za pripremu, strana 77 * Podesite viši stepen za grubo mlevenje ▷ Ostala podešavanja ▷ Podešavanje stepena mlevenja, strana 64 * Snižavanje kvaliteta ▷ Softver ▷ Recepti, strana 43 * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis
162	Greška u pripremi vode: kod čišćenja	<i>Između svakog od narednih koraka isključite i ponovo uključite mašinu za kafu. Ukoliko greška nije otklonjena nastavite sa izvršenjem sledećeg koraka.</i> * Očistite jedinicu za pripremu ▷ Održavanje ▷ Očistite jedinicu za pripremu, strana 77 * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis

Broj greške	Opis greške	Uputstvo za postupanje
163	Greška u pripremi vode: toplo ispiranje	Između svakog od narednih koraka isključite i ponovo uključite mašinu za kafu. Ukoliko greška nije otklonjena nastavite sa izvršenjem sledećeg koraka. * Očistite jedinicu za pripremu ▷ Održavanje ▷ Očistite jedinicu za pripremu, strana 77 * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis
186	Parni kotao: nivo	Točenje je privremeno blokirano. * Proverite da li je posuda za talog pravilno postavljena * Isključite i uključite ponovo mašinu za kafu * Proverite da li je rezervoar za vodu napunjen
188	Greška zagrevanja: prekomerna temperatura parnog kotla	* Isključivanje mašinu za kafu i izvucite utikač * Pozovite WMF servis
189	Parni kotao: pogrešno vreme zagrevanja	* Isključite i uključite ponovo mašinu za kafu * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis
9083	Temperatura hladnjaka u opsegu zamrzavanja	* Proverite da li je temperatura hladnjaka podešena prenisko
9516 9517	Blokiran desni mlin Blokiran levi mlin 	* Isključite mašinu za kafu * Izvucite strujni utikač iz utičnice * Skinite poklopac s posude za kafu u zrnju * Ispraznite posudu za kafu u zrnju * Nož mlina zaokrenite isključivo Multitool-om za posudu suprotno o smeru kazaljke na satu (potrebno je da se dva klina postave na otvore mlina, vidi sliku) * Napunite posudu za kafu u zrnju * Ponovo postavite poklopac posude za kafu u zrnju * Uključite mašinu za kafu ▷ Održavanje ▷ Čišćenje posude za kafu u zrnju, strana 83 Ako se često događa: * Podesite stepen mlevenja na krupnije za jedan stepen ▷ Ostala podešavanja ▷ Podešavanje stepena mlevenja, strana 64



10.3 Greške koje se ne prikazuju na ekranu

Simptom	Uputstvo za postupanje						
Ne izlazi vruća voda, ali ima vode u posudi za talog	❖ Čišćenje izliva za vruću vodu ❖ Pozovite WMF servis (točenje kafe je moguće)						
Ne toči se Choc, ali ima vode u posudi za talog	❖ Nemojte više koristiti izliv za Choc ❖ Pozovite WMF servis (točenje kafe je moguće)						
Choc-porcioner je blokiran, Choc se toči samo sa vodom	❖ Očistite porcioner ▷ Održavanje ▷ Čišćenje posude za prah, strana 84 ❖ Ispraznite prah ❖ Rukom okrećite porcioner dok se sav prah ne odstrani ❖ Eventualno isperite vodom ❖ Osušite/ostavite da se potpuno osuši						
Različito točenje kafe levo/desno	❖ Očistite izliv za kafu ▷ Softver ▷ Instrukcije ▷ Izliv za kafu, strana 39						
Nema mlečne pene/mleko ne izlazi, iako ga ima u posudi	❖ Proverite da li je crevo za mleko presavijeno ili nagnječeno ❖ Proverite da li se koristi ispravna mlaznica za paru ❖ Ispravno postavite crevo za mleko ❖ Očistite izliv za mleko ❖ Dodavanje mleka ❖ Proverite da li je hladnjak za mleko zaleđen						
Mlečna pena nije u redu	<table> <tr> <th>Boja</th><th>Temperatura mleka</th></tr> <tr> <td> - zeleni (standardni) </td><td>nerashlađeno mleko (16 do maks. 22 °C)</td></tr> <tr> <td> - narandžasti (pribor) </td><td>hladno mleko (do maks. 10 °C)</td></tr> </table> Ako greška nije uklonjena ▷ Rukovanje ▷ Priključivanje mleka, strana 24 ▷ Sistem ▷ Mleko i pena ▷ Temperatura zalihe mleka, strana 56	Boja	Temperatura mleka	zeleni (standardni)	nerashlađeno mleko (16 do maks. 22 °C)	narandžasti (pribor)	hladno mleko (do maks. 10 °C)
Boja	Temperatura mleka						
zeleni (standardni)	nerashlađeno mleko (16 do maks. 22 °C)						
narandžasti (pribor)	hladno mleko (do maks. 10 °C)						

<i>Simptom</i>	<i>Uputstvo za postupanje</i>
• Izlaz za mlečnu penu jako prska • Mleko je prevruće	* Provera da li je očišćen sistem za mleko * Očistite sistem za mleko ▷ Održavanje ▷ Ručno čišćenje sistema za mleko, strana 80 * Proverite da li je mleko dovoljno rashlađeno * Koristite zelenu mlaznicu za mleko
• Bez točenja napitaka od praha	* Posuda miksera čišćenje * Da li je crevo prelomljeno? * Sprovodite češće čišćenje i ispiranje, eventualno svakodnevno ▷ Održavanje ▷ Pregled intervala čišćenja, strana 67 ▷ Održavanje ▷ Ručno čišćenje sistema za mleko, strana 80 * Podesite manje praška * Podesite više vode
• Prikazuje se obaveštenje „Isprazniti posudu za kapanje“. iako je posudu za kapanje već ispraznjena.	Donja strana posude za kapanje i oblast oko senzora posude za kapanje moraju da se osuše pre postavljanja. Senzor se nalazi desno ispod posude za kapanje. Ako u ovoj oblasti ostane vlaga pojaviće se ponovo obaveštenje: „Isprazniti posudu za kapanje“.
• Pumpa stalno radi, voda u posudi za talog	* Isključite i uključite ponovo mašinu za kafu * Ako greška nije uklonjena, pozovite WMF servis

11 Sigurnost i garancija

11.1 Opasnosti po mašinu za kafu



Obratite pažnju na uputstvo

U slučaju nepridržavanja, ukoliko nastane šteta, garancija ne važi.

Obratiti pažnju na uslove korišćenja i instalacije.

Mesto postavljanja

- Mesto postavljanja mora da bude suvo i zaštićeno od prskanja vode.
 - Kod mašine za kafu uvek može doći do pojave neznatne količine kondenzacije, vode ili pare.
- > Nemojte da koristite mašinu za kafu na otvorenom.
- > Mašinu za kafu treba postaviti tako da ista bude zaštićena od prskajuće vode.
- > Mašinu za kafu uvek postaviti na vodootpornu i tremo rezistentnu podlogu, kako bi se površina na kojoj se mašina postavlja zaštitila od oštećenja.

Mlin za kafu

- Strana tela mogu oštetiti mlin za kafu. Ovakva oštećenja nisu obuhvaćena garancijom.
- > Pazite da neko strano telo ne dođe u posudu za kafu u zrnju.

VAŽNO

Obratiti pažnju na poglavlje

Garancija,

▷ od strane 100

Uslovi korišćenja i instalacije

▷ od strane 13

Obratite pažnju na sledeće napomene kako biste izbegli tehničke probleme i oštećenja na mašini za kafu:

- Kod pijaće vode (karbonatne) tvrdoće veće od 5 °dKH mora da se koristi WMF filter za vodu, a u suprotnom može doći do oštećenja mašine za kafu usled kamenca.
- Vodite stalno računa o tome da je nakon završetka rada glavni dovod vode zatvoren i da je glavni prekidač za struju isključen ili da je utikač izvучen iz utičnice. Kod mašina sa priključkom na vodovodnu instalaciju mora da je zatvorena glavna slavina za dovod vode.
- Preporučujemo mere za sprečavanje oštećenja npr.:
 - ugradnju odgovarajućeg detektora vode u sistemu dovoda vode
 - instalaciju detektora za dim
- Nakon pauze u radu preporučujemo da pre ponovnog početka upotrebe pokrenete program za čišćenje najmanje dva puta.

Čišćenje sistema
▷ Programi čišćenja
strana 68

11.2 Direktive

Proizvođač: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Uređaj ispunjava zahteve svih merodavnih odredbi direktiva MRL (MD) 2006/42/EZ (EC), direktiva EMK 2014/30/EZ (EC) i RoHS 2011/65/EZ (EC).

Gore navedeni proizvođač izjavljuje da je mašina usklađena sa svim merodavnim odredbama navedenih direktiva. Izjava prestaje da važi u slučaju izmena uređaja koje nisu dogovorene sa nama. Sastavljanje tehničke dokumentacije: WMF Group GmbH.

Izjava proizvođača o usaglašenosti sa direktivama je u originalu priložena uz uređaj. Uređaj nosi CE oznaku.

Uređaj ispunjava zahteve Zakona o prehrambenim proizvodima, predmetima koji dolaze u dodir sa prehrambenim proizvodima i sredstvima za prehranu (LFGB), Uredbe o predmetima koji dolaze u dodir sa prehrambenim proizvodima (BedGgstV), Uredbe (EZ) br. 10/2011, kao i Uredbe (EZ) br. 1935/2004 u njihovim trenutno aktuelnim verzijama.

Kod namenskog korišćenja uređaja nema opasnosti po zdravlje niti se isti može smatrati izvorom neočekivanih opasnosti.

Upotrebljeni materijali i sirovine zadovoljavaju Uredbu o predmetima koji dolaze u dodir s prehrambenim proizvodima, kao i Uredbu (EZ) br. 10/2011.

U državama van EU važe trenutno važeći nacionalni propisi.

Uređaj podleže Uredbi o uklanjanju elektro-otpada WEEE 2012/19/EZ (EC) direktiva i ne sme se bacati u kućno otpad.

Osigurali smo i garantujemo doslednost prema Uredbi (EZ) br. 1935/2004, kao i proizvodnju prema proizvodnoj praksi dobara u smislu Uredbe (EZ) br. 2023/2006.



Za trajno uklanjanje mašine obratite se WMF servisu.

*Adresa
▷ strana 89*

11.3 Obaveze korisnika

Korisnik ovakvih uređaja mora se starati o redovnom servisiranju od strane tehničara WMF servisa ili ovlašćenih lica i o proveru sigurnosnih komponenata. Prilaz servisnom području je dozvoljen samo osobama koje su upoznate sa uređajem i imaju praktičnog iskustva u radu sa njim, naročito u pogledu bezbednosti i higijene.

Mašina za kafu mora biti tako postavljena da je omogućeno nesmetano održavanje i servisiranje. Kada se mašina za kafu koristi za samoposluživanje, osoblje koje je upućeno u rukovanje mašinom bi trebalo i da je nadgleda. Obučeno osoblje treba da obezbedi poštovanje mera za održavanje i da stoji na raspolaganju za eventualna pitanja.

Korisnik mora da vodi računa o tome da se električni uređaji i resursi nalaze u ispravnom stanju (npr. po DGUV propis 3). Da bi se osigurala sigurnost rada Vaše mašine za kafu, potrebno je, između ostalog, redovno proveravati sigurnosne ventile i posude pod pritiskom. Ove mere se sprovode u okviru servisiranja od strane WMF servisa ili servisnog osoblja koje je ovlašćeno od strane WMF.

Čišćenja sistema sme da se obavlja samo specijalnim WMF sredstvima za čišćenje mašine za kafu (u obliku tableta) odnosno za čišćenje sistema za mleko (tečni deterđent), predviđenim od strane firme WMF.

Poštujte odredbe proizvođača o ciklusima servisiranja i njihovoj učestalosti (▷ Servisiranje).

*Specijalna WMF sredstva za čišćenje
▷ Pribor i rezervni delovi
strana 104*

11.4 Garancija



Obratite pažnju na uputstvo

- U slučaju nepridržavanja, ukoliko nastane šteta, garancija ne važi.
 - > Obratiti panju na uslove korišćenja i instalacije.

VAŽNO

Uslovi korišćenja i instalacije
▷ od strane 13

Kupčevo pravo na garanciju ili eventualno pravo na prilagođeni deo garancije proizilazi iz ugovora koji je sklopljen između kupca i prodavca. Nepoštovanje odredaba propisanih u ovom uputstvu za rad može za posledicu imati gašenje prava na garanciju.

Garancija je isključena:

- Za sve delove koji podležu prirodnom habanju. U to spadaju, između ostalog, zaptivke, mikser i jedinica za pripremu.
- Za kvarove nastale usled vremenskih uticaja, nakupljanja naslaga u delu za ključanje, hemijskih, fizičkih, elektro-hemijskih ili električnih uticaja.
- Ukoliko se ne koristi filter za vodu, iako tvrdoća vode na mestu upotrebe zahteva njegovu upotrebu, i stoga nastanu kvarovi.
- Za kvarove koji su nastali nepridržavanjem propisa o rukovanju, servisiranju i održavanju uređaja (npr. iz uputstva za rad i servisiranje).
- Za kvarove nastale nekorišćenjem originalnih WMF rezervnih delova, pogrešnom montažom od strane kupca ili trećih lica, ili nepažljivim ili nestručnim rukovanjem.
- Za posledice nestručnih i bez naše saglasnosti sprovedenih izmena ili popravki od strane kupca ili trećih lica.
- Za kvarove koji nastanu usled neprikladne ili nestručne upotrebe.

Važno

Servisiranje
▷ strana 88

Prilog: Tehnički podaci

Tehnički podaci mašine za kafu

Spoljne dimenzije	Širina 325 mm Dubina 561 mm Visina kućišta 460 mm Visina uklj. displej 500 mm Visina uklj. proširenje suda 556 mm
Posuda za kafu u zrnju	oko 550 g; sa opcionalnim proširenjima 1 100 g ⁽¹⁾
Sud za prah	oko 450 g; sa proširenjima 800 g ⁽²⁾
Neto težina	oko 24–28 kg (prema opremljenosti dodacima)
Dovod vode	Priključak za crevo od 3/8" sa glavnom slavinom i filterom za nečistoću, širine otvora od 0,08 mm na mestu postavljanja. Najmanje 0,2 MPa (2 bar) hidraulični pritisak na 2 l/min. Maksimalno 0,6 MPa (6 bar). Maksimalna temperatura dotoka 35 °C. Mora se koristiti crevo koje je isporučeno sa novom mašinom za kafu i/ili novim filterom za vodu. Nemojte koristiti stara creva.
Kvalitet vode	Kod pijaće vode (karbonatne) tvrdoće veće od 5 °dKH mora da se koristi WMF filter za vodu.
Sistem odvoda vode (opcija)	Crevo najmanje DN 19, minimalni pad 2 cm/m
Zapremina rezervoara za vodu	oko 4,5 l
Upotreba na visini iznad nadmorske visine	<2 000 m
Nominalna snaga	1,9–2,3 kW
Dovod napona	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Osvetljenje	LED class 1
Klasa zaštite	IP X0
Zaštitna klasa	
Permanentni nivo pritiska zvuka (Lpa) *	<70 dB(A) ⁽³⁾

Zadržava se pravo na tehničke izmene.

⁽¹⁾ Količina punjenja zavisi od veličina zrna kafe.

⁽²⁾ Samo sa opcionalnom posudom za prah. Količina punjenja zavisi od korišćenog praha.

⁽³⁾ Buka u A, Lpa (slow) i Lpa (impulse), na radnom mestu osoblja koje rukuje mašinom je uvek ispod 70 dB(A).

Temperatura sredine	+5 °C do maksimalno +35 °C (pri mrazu ispraznite sistem za vodu).
Maksimalna vlažnost	80 % relativna vlažnost vazduha bez kondenzacije. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
Površina postavljanja/ prskajuća voda	Uređaj mora biti vodoravno postavljen na vodoravnoj, stabilnoj, vodootporna i tremo rezistentnoj podlozi. Uređaj se ne sme čistiti pod mlazem vode. Uređaj mora da se postavi na mestu zaštićenom od prskanja vode. Uređaj se ne sme postaviti na površine koje se prskaju crevom za vodu ili čiste uređajima koji rade sa parom ili sličnim.
Odstojanja prilikom ugradnje	Sa aspekata funkcionalnosti, servisiranja i sigurnosti neophodno je odstojanje od najmanje 50 mm bočno prema zidovima ili delovima drugih uređaja, osim pripadajućih WMF uređaja i najmanje 50 mm sa zadnje strane. Preporučuje se minimalni radni prostor ispred mašine za kafu od 800 mm. Iznad posude za proizvode preporučujemo slobodan prostor od najmanje 200 mm. Površina na koju se postavlja mašina je na visini od najmanje 850 mm iznad gornje ivice poda. Ukoliko se priključci mašine za kafu vode nadole kroz pult obratite pažnju na potrebno mesto za instalacije koje mogu da ograniče korisnu površinu ispod pulta.
Dimenzije za ugradnju filter za vodu	Vidi uputstvo za upotrebu filtera za vodu.

Propisi koji se odnose na električni priključak i citirane norme važe za priključivanje mašina za kafu u državama Evropske unije. Eventualno se mora obratiti pažnja na dodatne propise u datoj državi. Za kontrolu, da li citirane norme važe i u državi koja je van EU, zadužena je osoba koja instalira mašinu za kafu.

Električna instalacija na mestu priključka mora biti izvedena prema IEC 364 (DIN VDE 0100). U blizini uređaja, slobodnog pristupa, šuko-utičnica za monofazni priključak ili, kod trofaznog priključka, 5-polna CEE/CEKON utičnica prema DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 ili za datu državu tipična višefazna utičnica. Utičnice su deo postojeće fiksne instalacije na mestu postavljanja. Priključni napojni kabl ne sme dodirivati vruće površine. Ukoliko je priključni napojni kabl ovog uređaja oštećen, naša servisna služba ili druga kvalifikovana osoba ga moraju zameniti.

Kako bi se izbegle eventualne smetnje na našim oklopljenim kablovima za podatke strujom na osnovu izjednačavanja potencijala između uređaja, treba predvideti dodatan izjednačavač potencijala za uređaje priključene na sistem za obračunavanje (vidi DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Prilog: Pribor i rezervni delovi

Količina	Jedinica	Oznaka	Kataloški br.	Oprema
Izliv za kafu/izliv za mleko/Choc ispust/lancer za mleko				
1	komad	Izliv za kafu poklopac	33 4055 0000	sve
1	komad	Izliv za kafu dupla čaša	33 4054 8000	sve
1	komad	Chock izliv miksera (crevo)	33 4054 0000	Sud za prah
1	komad	Ugaonik za priključak mleka desno	33 4085 3000	Basic Milk
1	komad	O-prsten (Osnovni ispust za paru Basic Steam)	33 2274 0000	Basic Steam
1	komad	Lancer za mleko	33 2914 9000	Basic Milk
1	komad	Četka za čišćenje lancera za mleko	33 4136 8000	Basic Milk
Posuda za talog od kafe				
1	komad	Posuda za talog	33 2915 2000	sve
1	komad	Klizni deo posude za talog	33 2633 9000	Prerez za odvod taloga ispod pulta
Priključak za dovod vode, odvod				
1	komad	Komplet za priključivanja na vodovodnu mrežu	03 1198 6001	Voda iz vodovodne mreže
1,5	metar	Crevo za odvod	00 0048 0042	Voda iz vodovodne mreže
Pribor/alat				
1	metar	Crevo za mleko	00 0048 4948	Basic Milk
1	komad	Priključak za mleko	33 40 89 5000	Basic Milk
1	komad	Click&Clean adapter za crevo	33 2427 5000	Basic Milk
1	komad	Penilica usisna komora zelena	33 4089 7100	Basic Milk
1	komad	Penilica usisna komora narandžasta	33 4089 7000	Basic Milk
1	komad	Usisna komora priključak	33 4054 1000	
1	komad	O-prsten (frikcioni klip)	33 7006 5190	sve
1	komad	Multitool	33 7007 1261	sve
Posuda za kafu u zrnu/posuda za proizvod				
1	komad	Poklopac posude za kafu u zrnu	33 4051 0000	sve
1	komad	Poklopac posude za prah	33 4051 0000	Choc
1	komad	Sud za prah bez poklopca	33 2916 5000	sve

Količina	Jedinica	Oznaka	Kataloški br.	Oprema
Jedinica za pripremu				
1	komad	Jedinica za pripremu	33 2893 0399	sve
1	komad	O-prsten (dotok vode)	33 0394 4100	Voda iz vodovodne mreže
1	komad	O-prsten (ispust za kafu)	33 0398 4000	sve
Posuda za kapanje/rešetka				
1	komad	Posuda za kapanje sa SteamJet	33 4051 1000	SteamJet
Rezervoar za vodu				
1	komad	Rezervoar za vodu	33 4057 9000	sve
1	komad	Poklopac rezervoara za vodu	33 4059 1000	sve
1	komad	O-prsten (rezervoara za vodu)	33 0396 1000	sve
Filter za kamenac/vodu				
1	komad	Filter za vodu bestmax V (kompletan set za ugradnju)	03 9333 0001	Voda iz vodovodne mreže
1	komad	Rezervni uložak za filter za vodu	33 2426 5000	Voda iz vodovodne mreže
1	komad	Adapter za filter za vodu u rezervoaru za vodu	33 2327 1000	Rezervoar za vodu
1	pakovanje	Rezervni uložak za filter za vodu u rezervoaru za vodu (VE 4 komada)	33 2332 2000	Rezervoar za vodu
Dokumentacija/uputstva				
1	komad	Komplet dokumenata: Uputstvo za rad uređaja WMF 1100 S	33 4097 3260	sve
Kataloški broj za WMF program održavanja				
1	boca	WMF specijalno sredstvo za čišćenje penilice za mleko	33 0683 6000	sve
1	pakovanje	Specijalne tablete za čišćenje (100 komada)	33 2332 4000	sve
2	boca	Tečni odstranjivač kamenca	33 2321 2000	sve
1	komad	Čistač cevi	33 0350 0000	sve
1	komad	Četka za čišćenje	33 2408 0000	sve
1	tuba	WMF „mast za zaptivke“ Molykote	33 2179 9000	sve

Indeks

A

Aktuelna konstrukcija recepta 43
Animacija 39
Automatsko ispiranje sistema za mleko 59
Ažuriranje firmevera 61

B

Basic Steam 26
Brojač 53

C

Choc ispust 15
CleanLock 39

Č

Čišćenje komandne table (CleanLock) 73
Čišćenje kućišta 76
Čišćenje miksera 82
Čišćenje posude za kafu u zrnju 83
Čišćenje posude za kapanje 75
Čišćenje posude za prah 84
Čišćenje posude za talog 73
Čišćenje prihvatnog korita 74
Čišćenje rezervoara za vodu 74
Čišćenje sistema 38, 68, 69

D

Decaf faktor 51
Delovi koji mogu da se peru u sudi
mašini 68
Direktive 98
Dodaci 43
Domet 21
Dovod vode 101

E

Eco režim 59, 62
Ekran 56
Ekran Spreman za rad 15, 36
Eksportovanje brojača 61
Eksportovanje HACCP-a 61

F

Filter za vodu 39, 52, 58
FreeFlow 42
Funkcije glavnog menija 35

G

Garancija 100
Garancija je isključena: 100
Grejač šolja 37
Greške koje se ne prikazuju na ekranu 94

I

Indikator grešaka 48
Info 52
Instrukcije 39
Intervali za čišćenje 67
Isključivanje 33
Ispiranje miksera 38, 70
Ispiranje nakon isključivanja 59
Ispiranje sistema za mleko 38, 70
Ispust 15
Izbor napitaka 51
Izdavanje mleka 25
Izgled tastera 49
Izliv za kafu 15
Izliv za mleko 15
Izrada rezervne kopije podataka 61

J

Jezik 63

K

Kalibracija indikatora ispraznjenosti suda za
kafu u zrnju 59
Kalibrisanje ekrana osetljivog na dodir 57
Karbonatna tvrdoća 58
Količina mleka 44
Količina melvene kafe 44
Količina punjenja 41, 49
Količina vode 44
Komandni elementi 47
Koncept čišćenja HACCP 86
Kvalitet kafe 45
Kvalitet vode 101

L

Lancer za mleko 25

M

Memorisanje receptata 60
Mesto postavljanja 19
Mlaznica za mleko 24
Mleko i pena 56
Multitool 64

N

Način doziranja 42
Namenska upotreba 12
Napici 40
Napici: Velika slova 58
Napomene u vezi recepta 46
Nivo kvaliteta 45
Nominalna snaga 101

O

Oboveze korisnika 99
Obračun 53
Očistite jedinicu za pripremu 77
Određivanje tvrdoće vode 21
Održavanje 38, 52, 65

Odstojanja prilikom ugradnje 102
Opasnosti po mašinu za kafu 96
Opcije korišćenja 47
Opšte sigurnosne instrukcije 6
Ostala podešavanja 64
Osvetljenje 56
Osvetljenost ekrana 57
Oznake delova mašine za kafu 14

P

Penušanje mleka 28
PIN pravo pristupa 54
PIN za čišćenje 54
PIN za obračun 54
PIN za podešavanje 54
Podešavanja (osnovna podešavanja) 20
Podešavanje stepena mlevenja 64
Polja na ekranu u režimu pripravnosti za
rad 34, 36
Polja za izbor (opcija) 23
Polja za upravljanje menijem 35
Polje Barista 47
Polje Barista (profesionalno pripremanje
kafe) - jačina kafe 36
Polje Meni 15, 48
Polje SteamJet 15, 37
Polje za poruke 15
Polje za vruće ispiranje 15, 36, 48
Poruke i napomene 90
Poruke na ekranu 35
Poruke o greškama i smetnjama 91
Poruke pri korišćenju 90
Poslednje pripremanje 52
Postolje šolja 29
PostSelection 50
Posuda za kafu u zrnju/posuda za prah 29
Posuda za kapanje 32
Posuda za talog 31
Površina za postavljanje 102
Pozadina displeja 57
Predizbor jezika 49
Pregled 34
Pregled izgleda tastera 55
Prekid točenja napitka 23, 51
Pribor i rezervni delovi 104
Prikaz događaja 57
Priključak na vodovodnu mrežu 33
Priključivanje mleka 24
Priprema melvene kafe preko preseza za
ručno dodavanje 30
Priprema za transport 60
Probno točenje 40
Programi čišćenja 68
Program za uvođenje u rad 20
Promena receptata 43
Prezrez za dodavanje tablete 30
Prezrez za odvod taloga ispod pulta
(opcija) 31
Prezrez za ručno dodavanje 30
Proširenje suda za kafu u zrnju (opcija) 84
Protokol 52
Puštanje u rad 18

R

Raspakivanje 19
 Rečnik 17
 Rezervna kopija recepta 40
 Ručno čišćenje 73
 Ručno čišćenje sistema za mleko 80
 Ručno očistite izliv 76, 80
 Rukovanje 22

S

Samoposluživanje 47
 Senzor posude za kapanje 32
 Servis 52
 Servisiranje 88
 Servisiranje i uklanjanje kamenca 88
 Sigurnosne komponente 6
 Sigurnosne napomene u vezi održavanja 65
 Sigurnosne napomene u vezi rukovanja 22
 Sigurnost 6
 Simboli u uputstvu za rad 16
 Sistem 56
 Smanjivanje osvetljenosti 57
 S-M-L funkcija 41, 50
 S-M-L količine punjenja 41
 S-M-L tasteri 23
 Softver 34
 SP-rad 47
 Spreman za rad 34, 36
 Stanje izgleda tastera (tajmer) 55

Start-stop 42
 Start-Stop-FreeFlow 42
 SteamJet 48

T

Tajmer 52, 55
 Tasteri za napitke 36
 Tehnički podaci 101
 Tehnički podaci mašine za kafu 101
 Tekst i slika 46
 Temperatura 59
 Točenje mlečne pene 25
 Točenje napitaka 23
 Točenje vrele vode 26
 Trajanje filtera 59

U

Učitavanje jezika 61
 Učitavanje podataka 61
 Učitavanje recepta 40, 60
 Učitavanje simbola za šolje 60
 Uklanjanje kamenca 39, 52, 71
 Uključivanje mašine za kafu 22
 Upoznavanje 14
 Uređaji za prodaju 53
 USB 60
 Uslovi korišćenja i instalacije 13

V

Veličina šolja 49
 Višestruko pripremanje 41
 Vreme/datum 55

W

WMF servis 89

Z

Zagrevanje napitaka 27
 Zaliha fabričkih dodataka 43
 Zamenja filtera (opcija) 39
 Zamenja jedinice za pripremu 39
 Zaštita od mraza 60
 Znaci i simboli u uputstvu za rad 16



Vaš sledeći WMF servis:

© 2017 WMF Group GmbH

Sva prava zadržana, naročito pravo na umnožavanje, distribuciju i prevođenje. Nijedan deo ne sme ni u kakvoj formi biti reprodukovano ili elektronskim sistemima obrađen, umnožen i distribuiran bez pismenog odobrenja.

Koncepcija i realizacija/slog i dizajn:

TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Prevod originalnog uputstva za rad. Štampano u Nemačkoj.

Zadržava se pravo na tehničke izmene.

02.05.2017

1100S